

تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة "

هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس

Tatbiqittoriqotil Mubaasyaroh Fi Tarqiyati Mahaarotil Kalaam ladaa

Talaamiidzishoffitsaamin bimadrosah " Hidayatul Mustafidin "

Atsaanawiyah Al Islaamiyah fi Qudus.

(Penerapan metode langsung dalam peningkatan keterampilan berbicara untuk siswa kelas VIII di Madrasah Tsanawiyah " Hidayatul Mustafidin " di Kudus)

بمبحث علمي

مقدم لإكمال الشروط المقررة للحصول

على درجة الليسانس (S.1) في تعليم اللغة العربية

في كلية علوم التربية والتدريس



إعداد :

لطفى نور تاممى

Lutfi Nur Tamami

رقم الطالب : ١٠٣٢١١٠٢٢

كلية علوم التربية والتدريس

جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج

٢٠١٤

تصحيح لجنة المناقشة

الإسم : لطفى نور تمامي

رقم الطلبة : ١٠٣٢١١٠٢٢

الموضوع : تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن

بمدرسة " هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس.

ناقشها لجنة المناقشة لكلية علوم التربية والتدريس جامعة والي سونجو الإسلامية

الحكومية وتقبل كعض الشروط للحصول على درجة الليسانس (S.1) في تعليم اللغة

العربية العام الدراسي ٢٠١٤ / ٢٠١٥

سمارانج، ١٠ ديسمبر ٢٠١٤

الكاتب

الرئيس

أحمد مغفورين الماجستير

الدكتورة دوي ماوانتي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

رقم التوظيف : ١٩٧٦١٠٠٥٠١٢٠٠٢

المشرف الثاني

المتحن الأول

محفوظ صديق الماجستير

الدكتورندوس أحمد صالحين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨٠٢٢٧٢٠٠٠٠٣١٠٠١

رقم التوظيف : ١٩٦٠٠٥٢٤١٩٩٢٠٣١٠٠١

المشرفة الثانية

المشرف الأول

الدكتورة دوي ماوانتي الماجستير

أحمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية علم التربية والتدريس
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحّيات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطالب:

الاسم : لطفى نور تمانى

رقم الطالب: ١٠٣٢١١٠٢٢

الموضوع : تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن

بمدرسة " هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٣ ديسمبر ٢٠١٤

المشرف الأول


أحمد مغفورين الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٥٠١٢٠٢٠٠٠٠٣١٠٠١

موافقة المشرف

المعالى

عميد كلية علم التربية والتدريس
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية

السّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

تحية طيبة وبعد.

بعد الملاحظة بالتصحّيات والتعديلات على حسب الحاجة نرسل نسخة هذا البحث العلمي للطلاب:

الاسم : لطفى نور تمامى

رقم الطالب: ١٠٣٢١١٠٢٢

الموضوع : تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن

بمدرسة " هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا باهتمامكم.

والسّلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٣ ديسمبر ٢٠١٤

المشرفة الثانية


الدكتور دوي ماونتي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦١٢٠٧٢٠٠٥٠١٢٠٠٢

ملخص

الموضوع : تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة " هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس.

الإسم : لطفى نور تمامى

رقم الطلبة : ١٠٣٢١١٠٢٢

الغرض الأساسي لهذا البحث هو بيان تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة " هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس.

قام الباحث بمناهج البحث، وهي مصادر البيانات هي معلم اللغة العربية، ومشرف المكتب، ومدير المدرسة، وطلاب المدرسة، والكتب المتعلقة بهذا البحث. وأما الطرق التي تستخدمها الباحث لجمع البيانات طريقة المشاهدة، وطريقة المقابلة، وطريقة التوثيق. واتجه الباحث في تحليل البيانات إلى التحليل النوعي وهو التحليل الذي يستخدم الكلمات المركبة في الجملة الموسعة. ولتحليل البيانات استخدم الباحث الخطوات، وهي مطالعة البيانات المعدة من سائر المصادر من المقابلة والتأمل والوثيقة الشخصية والوثيقة الرسمية والصورة وغيرها وصفيا، وأداء التحليل بطريقة الاستخلاص، وتركيب البيانات إلى الوحدات، وإعطاء الإشارة لكل الوحدات، واختبار صحيح البيانات.

واستطع الباحث على النتائج وهي أن تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة " هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس. قد استوفى الشروط المقررة في التربية والتعليم. وهذا التطبيق يشمل على أن مهارة الكلام هي التي تقدم في هذه المدرسة. لأن هناك مسكن التلاميذ، وينبغي لهم

التكلم باللغة العربية واللغة الإنجليزية. وأما الطريقة التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام فيها فهي الطريقة المباشرة، والخطوات لهذه الطريقة قد بينها الباحث والخطوات لهذه الطريقة في مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس هي كما يلي :

أولاً، يقرأ معلّم المفردات بلفظ صحيح و فصيح مع إشارة إلى الأشياء المتعلقة. الثاني ،يتبع التلاميذ قراءة المعلّم معاً. والثالث، يشرح المعلّم المفردات. الرابع، يأمر المعلّم التلاميذ لقراءة المفردات الخامس، يحفظ التلاميذ المفردات. السادس، إعطاء التدريبات و التمرينات. والسابع، التقويم بأن يعمل المعلّم التقويم بعد التعليم شفهيًا كان أو تحريريًا، ويسئل كل التلاميذ ما يتعلق بالمفردات الموجودة في الكلام من معناها من اللغة العربية أو من معناها من اللغة الإندونيسية و يأمر المعلّم بعض التلاميذ أن يتقدّم إلى الأمام للكلام أوالمحادثة.

وقد يستخدم المعلم اللغوي في عملية تعليم اللغة العربية، ولكنه ليس باستمرار أو بالمدة الوافرة، لأن الشيء الذي يؤثر كثيرا هو المسكن الذي يسكن فيه التلاميذ ويقومون بتطوير مهارة الكلام.

ABSTRAKSI

Judul : Penerapan Metode Langsung dalam Peningkatan Keterampilan Berbicara untuk Kelas VIII Madrasah Tsanawiyah “Hidayatul Mustafidin” di Kudus
Nama : Lutfi Nur Tamami
NIM : 103211022

Tujuan utama skripsi ini adalah menerangkan penerapan metode langsung dalam peningkatan keterampilan berbicara untuk siswa kelas VIII Mdrasah Tsanawiyah “Hidayatul Mustafidin“ di kodus.

Penulis menjelaskan metodologi penelitian yaitu sumber data, diantaranya guru bahasa arab, petugas tata usaha, kepala sekolah, siswa, dan beberapa buku yang berkaitan dengan pembahasan. Adapun metode yang digunakan penulis untuk mengumpulkan data-data yaitu dengan menggunakan observasi, wawancara, dan dokumentasi. Penulis mengambil kesimpulan dalam menganalisis data kualitatif yaitu dengan menyusun kalimat yang dipanjangkan. Dan juga menganalisis data yang digunakan oleh penulis dan langkah-langkahnya. Yaitu dengan menganalisis data yang ada dari sekian sumber data, baik dari observasi, menganalisis dan data-data yang lain. Dalam menjelaskan data dengan cara merangkum dan menyusun data-data menjadi satu kesatuan, juga dengan memberikan penjelasan pada masing-masing kesimpulan, serta mengecek kebenaran data.

Penulis memperoleh kesimpulan dari pembahasan ini yaitu bahwa penerapan metode langsung di dalam peningkatan keterampilan berbicara untuk siswa kelas VIII Madrasah Tsanawiyah “Hidayatul Mustafidin“ di Kudus sudah memenuhi syarat ataupun standar dalam mendidik dan mengajar. Penerapan ini mencakup keterampilan berbicara di madrasah ini. Karena terdapat asrama siswa dengan menggunakan bahasa arab dan bahasa inggris.

Adapun metode pembelajaran yang digunakan di dalam pembelajaran keterampilan berbicara yaitu dengan menggunakan metode langsung, sedangkan langkah-langkahnya yaitu pertama, guru membacakan *mufrodat* dengan ucapan yang benar dan jelas dengan memberi *isyaroh* kepada barang atau sesuatu yang berhubungan. Kedua, murid mengikuti bacaan guru bersama-sama. Ketiga, guru

menjelaskan *mufrodat*. Keempat, guru menyuruh murid untuk membaca. Kelima, siswa menghafalkan *mufrodat*, keenam, guru memberikan latihan-latihan. Ketujuh, guru mengevaluasi setelah pembelajaran.

الشعار

قال الله تعالى

﴿إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ﴾

(سورة الزحرف: ٣)

الإهداء

أهدى الباحث بهذا البحث إلى:

- ١ . والدي الكريمين :سنوسي هاشم وسيبي صفية وجميع أسراتي من إخوة وأخوات
 - ٢ . إلى زملائي وزميلائي في قسم تعليم اللغة العربية
 - ٣ . إلى أصدقائي الذين يساعدوني مباشرة أو غير مباشرة إلى إنهاء هذا البحث
 - ٤ . إلى هؤلاء المدرسين في قسم تعليم اللغة العربية الذين شجعوني إلى بحث هذا الموضوع
- أولئك هم الذين سهلوا لي المهمة على إنجاز هذا البحث .فأسأل الله سبحانه
وتعالى أن يجزيهم بأحسن من الجزاء.

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله رب العالمين الذي جعل اللغة العربية لغة القرآن والحديث والإسلام والمسلمين، والصلاة والسلام على رسول الله الذي حث على اللغة العربية.

وقد أتم الباحث كتابة هذا البحث على العنوان: تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية في قدس.

فهذا البحث شرط للحصول على الدرجة الأولى في الدين في كلية علوم التربية و التدريس لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارنج.

لذا يريد الكاتب إلقاء الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة الدكتور أحمد شجاعى الماجستير الحاج كعميد كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارنج

٢. فضيلة السيد الدكتور الليث عاشقين الماجستير الحاج كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارنج

٣. فضيلة السيد محفوظ صديق الماجستير ككاتب كرئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية بسمارنج.

٤. فضيلة السيد الحاج أحمد مغفورين الماجستير كالمشرف الأول الذي كان مخلص على كل الوقت والفكرة خلال شغله لتوجيه الباحث في كتابة هذا البحث.

٥. فضيلة السيدة الدكتور دوي موانق الماجستير كا المشرفة الثانية التي وجهتني وارشدتني وتعطيني توجيهها وإرشادا في عملية هذا البحث.

محتويات البحث

أ	الموضوع
ب	التصريح
ج	تقرير لجنة المناقشة
د	موافقة المشرف الأول
هـ	موافقة المشرف الثاني
و	ملخص
ي	الشعار
ك	الإهداء
ل	كلمة شكر وتقدير
ن	محتويات البحث

الباب الأول: مقدمة

أ	خلفية البحث
ب	توضيح المصطلحات
ج	تحديد المسألة
د	أهداف البحث وفوائده

الباب الثاني: الهيكل النظري

أ	طريقة المباشرة
١	١. مفهوم طريقة المباشرة
١٣	٢. أهداف طريقة المباشرة
١٣	٣. السلبيات والإيجابيات الطريقة المباشرة

١٤	.....	ب) تعليم مهارة الكلام
١٤	.....	١. مهارة الكلام
١٦	.....	٢. نشاط مهارة الكلام
٢٠	.....	٣. تعليم مهارة الكلام
٢٢	.....	٤. أغراض تعليم مهارة الكلام
٢٣	.....	٥. أسس مهارة الكلام
٢٥	.....	٦. الخطوات في تعليم مهارة الكلام
٢٦	.....	ج) الدراسة السابقة

الباب الثالث: مناهج البحث

٢٨	.....	أ) نوع البحث
.....
٢٩	.....	ب) مكان البحث ووقته
.....
٢٩	.....	ج) مصادر البيانات
.....
٣١	.....	د) بؤرة البحث ومجاله
٣١	.....	هـ) طريقة جمع البيانات
٣٢	.....	و) طريقة تحليل البيانات

الباب الرابع: تحليل عن تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى
تلاميذ الصف الثامن بمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في
قدس

- أ) لحة عن المدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية..... ٣٣
١. الموقع التاريخ ٣٣
٢. الموقع الجغرافي ٣٦
٣. أهداف تأسيسها ٣٦
٤. أحوال المعلمين والتلاميذ ٣٧
٥. المناهج الدراسية ٤٠
٦. الوسائل التعليمية ٤٢

ب) تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة هداية

- المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس..... ٤٥
١. أهداف تعليم مهارة الكلام ٤٥

٢. طرق تعليم مهارة الكلام..... ٤٦
٣. الكتاب المستخدم في عملية تعليم اللغة العربية ٥٠

- ج) مباحث في نتائج البحث..... ٥٠
١. أهمية طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام ٥٠
٢. عملية تعليم مهارة الكلام بطريقة المباشرة في الصف الثامن
- بمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية..... ٥١

الباب الخامس : الاختتام

- أ) النتائج ٦٠
- ب) الاقتراحات ٦١
- ج) الاختتام ٦١

المراجع
الملاحق

الباب الأول

أ. خلفية البحث

لا شك أن للغة دور مهم في حياة الإنسان، لأن اللغة وسيلة للتعبير عن العواطف والمقاصد والأفكار، وهي وسيلة العظمى لضمي صفوف الأمة الواحدة، وجمع كلمة أفرادها، كما أنها أداة لتعبير عما يفكر به المرء، وآلة لغرض ما ينتجه العقل، وهي وسيلة التفاهم بين أفراد الجماعة الواحدة.^١ وكان اللغة العربية عند المسلمين هي اللغة الروحية والرسمية وهي مقدّسة عند كل مسلم لأنها لغة القرآن الكريم والحديث ولغة الترا والفكر الإسلامي.^٢ وقد قال الله تعالى في كتابه الكريم: **إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ.**^٣

إن اللغة العربية عند الإندونيسيين لغة ثانية بعد لغتهم الأصلية، لأن أكثر أهل بلادهم مسلمون. وللمسلم سواء في هذا البلد وهي إندونيسيا أم غيره أن يجعل العربية كلغتهم الأصلية، لأنه يظن أنها لغة الدين، وتعلمها من الديانة، وهي أيضا لغة الإتحاد بين المسلمين.

ولكن الحقيقة تدل على أن تعلم اللغة العربية ليس بأمر سهل. كان المسلمون لا سيما في اندونيسيا يتعلمونها مدة طويلة حتى انتهوا عددا من السنين. وهذه مختلفة بغيرها من اللغات كالإنجليزية، كان كثير من الناس يتحملونها مدة

^١ على رضا، المرجع اللغة العربية نحوها وصرفها، (دار الفكر، مجهول السنة، بدون تاريخ)، ج.١، ص. ٧.

^٢ إبراهيم شمس الدين، مرجع الطلاب في قواعد النحو، بيروت، دار الكتب العلمية، ط. ١، ٢٠٠٠، ص. ٢.

^٣ القرآن الكريم، سورة يوسف، ٢٣٥

قصيرة. هذا الذي اهتمّ به الكثيرون ممن يتعمق باللغة بوحدة الطريقة التي تحسن دورها على كل من يتعلم باللغة كي يسرع بتحملها في مدة قصيرة.

من جملة البلاد التي تصب جهدها في وحدة الطريقة الجيدة لتعليم لغتها لغير الناطقين بها؛ هي أميركا و إنجلترا. فيهما تجتهد كثيرة من المؤسسة - أ كانت حكومية أم غير حكومية - في وحدة تلك الطريقة حتى تسأل الناس من المدققين، وأهل اللغة، ومعلم اللغة، وأهل علم النفس (سيكولوجي) لطلب أحسن الطريقة وأسهلها في تعليم لغتها لغير الناطقين بها، لذا هناك تحفل مرار من حلقات دراسية عن اللغة وطرق تعليمها.⁴

ومن أشهر الطرق لتعليم اللغة طريقة المباشرة (Direct Methode). وهي طريقة تعليم اللغة (الأجنبية) للمتعلين كتعليم لغتهم الأصلية،⁵ بغير وساطة لغة أخرى سوى اللغة التي ستعلموها. وكيفية تعليمه بحفظ الولاية اللغوية الخصوصية. فالمدرس إذا أراد أن يدرس مفردات مثل كرسي وباب ونافذة ما عليه الا أن يعين هذه الأشياء أو يشير يعلن لهم بأن هذا كرسي وهذا باب أو ذلك نافذة بدون وساطة لغة أخرى. وإذا أراد أن يعلم أفعال الحركة مثل سار وأكل وكتب فما عليه إلا أن يقلد الفعل ويقول أنا أسير أو أنا آكل وأنا أكتب.⁶ هذه الطريقة مأخوذة من طريقة تعلم الطفل بلغته الذي لم يتوسط بأي لغة الا لغة التي يفهمه عند كبره، ولكنه كان أحد الضبط العلمي يدلل أن هذه الطريقة بطيئة

⁴ DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974, hlm. 11

⁵ DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974, hlm. 12

⁶ حمادة إبراهيم، *الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحسية الأخرى لغير*

الناطقين بها، القاهرة، دار الفكر العربي، ١٩٨٧، ص. ٥٠.

الدور لترقية مهارة المتعلم، بل في وجه آخر كان المدرس لا يهتم بطبيعي المتعلم المتفرق بين كل من الأفراد.^٧

بهذه الطريقة أي طريقة المباشرة فإن اللطبة تعوذن منذ بداية التعلم على استماع حمل كاملة التراكيب تامة المعنى، تكون في مجموعها نصا كلاميا (يفضل الحوار) يشتمل على أسئلة وأجوبة يتبادلها المعلم والطلبة.^٨

مناسبة لتلك الخلفية، ما اجتلبت الباحثة لتدقيق تطبيق طريقة المباشرة في تعليم المحادثة الا لشيين: *أولا*، أن طريقة المباشرة التي ظهر اسسها أولا في فرنسا وقد قدمها غووين (Gouin) في القرن التاسع الميلادي قد اتسعت واستعملت في نواحي الأرض، فهذا البحث تريد الباحثة ضبطها لا سيما دورها على ترقية مهارة المتعلمين بمحادثة اللغة العربية. *ثانيا*، أرادت الباحثة أن تعرف حقيقة ما وجد في التطبيق، عن العائق الذي أجهه المدرسون والمتعلمون إذا استعملوا هذا الطريقة وعن مخرجه الذي استعملوه.

ومن المعروف، أن مهارة اللغة كثيرة لاسيما اللغة العربية، فهي مهارات الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة التي وجب على معلمي اللغة العربية أن يهتموها باهتمام شديد، لأن هدف تعليم اللغة العربية هو أن يوجه على تزويد الطلاب لكي تكون عندهم إمكانية الاتصال فعالية أو غير فعالية.

الكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية الدراسة اللغوية وإن كان هو نفسه وسيلة للاتصال مع الآخرين،^٩ وكشكل الرئيسي

⁷ DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974, hlm. 13

^٨ جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، الطرق العامة في تدريس اللغة، المملكة العربية

السعودية، بلا سنة، ص. ٦.

للاتصال الاجتماعي عند الإنسان، ولهذا يعتبر أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. ويقول اللغويون إن الكلام هو اللغة، فالكلام مهارة لغوية تظهر مبكرة في حياة الطفل ولا تسبق إلا بالاستماع فقط، ذلك الذي من خلاله يعلم الكلام، ولذا فهو نتيجة للاستماع وانعكاس له، ومن ثم، فهو محدود بالثروة اللفظية التي تعلمها الطفل من خلال الاستماع أولاً، ثم من خلال القراءة بعد أن يتعلمها. فإن المهارات الضرورية للكلام الفعال هي بعض من نفس المهارات المطلوبة للقراءة والاستماع والكتابة الفعالة.

ولا شك، أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار. فالناس يستخدمون الكلام من الكتابة، أي أهم يتكلمون أكثر مما يكتبون، ومن ثم نستطيع أن نعتبر. الاعتبار هو أهم جزء في ممارسة اللغة واستخدامها. ولقد تعددت مجالات الحياة التي يمارس الإنسان فيها الكلام أو التعبير الشفوي. فنحن نتكلم مع الأصدقاء، وتعلم اللغة العربية وتعلم العلوم الدينية ونحضر الاجتماعات وتخطط للمقالات واللقاءات. وهناك مواقف كثيرة للمحادثة والمناقشة والخطابة وإعطاء التعليمات وعرض التقادير والمجالات ما يتصل بحياتنا اليومية من معاملات لا تتم إلا عن طريق الكلام والاتصال الشفوي.^٩

في تعليم اللغة العربية كثير من المدارس التي تستخدم طريقة المباشرة. منها مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس. تم استخدام هذه الطريقة تستخدم منذ سنة ٢٠٠٧ ميلادية، ونتيجة من ذلك أن تطبيق طريقة

^٩ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (إيسكو: المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص ١٦٠

^{١٠} محمود كامل الناقة وآخرون، تليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته، ج. الأول، (مصر:

١٩٩٥)، ص ٢٣٥-٢٣٦

المباشرة بتلك المدرسة تدل على فعاليتها وتقديرها الجيد. تستخدم هذه الطريقة لأن تعليم اللغة العربية في تلك المدرسة مملّة، ولذلك المدرس الذين يعلمون التلاميذ يجارب هذه الطريقة.

لذلك يختار الباحث تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة " هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس موضوعا لبحثه.

ب. توضيح المصطلحات

للتجنب عن خطأ فهم القراءة في هذا البحث، فجدير بالباحث أن تبين المصطلحات المستعملة في هذا الموضوع، وهي:

تطبيق : مصدر طبق - يطبق - تطبيق أي القيام بالعمل.
والمراد به هنا السعي إلى استمالة الشخص أو الأشخاص الذين يرغب في استمالتهم.^{١١}

طريقة المباشرة : والطريقة بمعنى العام هي الحطة التي يرسمها الفرد ليحققها بما هدفنا معيناً من عمل من الأعمال بأقل جهد وفي أقصر وقت.^{١٢} والطريقة هي الوسيلة التي يتبعها المدرس لتفهيم التلاميذ أي درس من الدروس في أي مادة من المواد.^{١٣} أما

^{١١}الويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، بيروت، دار المشرق، ١٩٧٧، ط. التاسعة،

ص. ٤٦١

^{١٢} محمد علي السمان، التوجه في التدريس اللغة العربية، دار المعارف، ١٩٨٢، ص. ٨٩

^{١٣} محمد عطية الأبرشي، روح التربية والتعليم، دار الإحياء العربية، دار الإحياء العربية،

القاهرة، ١٩٥٠، ص. ٢٦٧

المباشرة لغة الملامسة. فالمقصود من طريقة
المباشرة هنا الطريقة التي تعتمد على تعليم اللغة
الجديدة مباشرة ودون وساطة لغة أخرى.

ترقية : رقى - يرقّي - ترقية على وزن فَعَّل - يَفْعَل - تفعلة

بزيادة التضعيف للتعدية نحو فرّح زيد عمرا.^{١٤}
الدلالة على التكاثر نحو قطع زيد الجمل وغير
ذلك. رَفَعَ (menaikan) اما المقصود بلفظ ترقية
هي تقدّم قدرة الطلاب بعد تعليم مهارة الكلام
باستعمال طريقة المباشرة

مهارة : هي مصدر من مهر. بمعنى الخدق في الشيء.^{١٥}

فهو ماهر. واصطلاحا بمعنى مرادفة القدرة وهي
في المصطلحة الإنجليزية «ability» مهارة حاضرة
تقابلها القابلية التي تشير إلى ما يمكن أن يفعله
الفرد إذا نال التدريب المناسب.

كلام : هو القول، ويقصد به التحدث والنطق. الكلام هو

نشاط عقلي مركب، إنه يستلزم القدرة على تمييز
الأصوات عند سماعها وعند نطقها.^{١٦}

^{١٤} الشيخ محمد معصوم ابن علي. أمثلة تصرفية، مكتبة الشيخ سالم ابن سعد نبهان. ص.

^{١٥} محمد بن أبي بكر بن عبد القادر الرازي، مختار الصحيح، (بيروت - لبنان: دار الكتب

^{١٦} رشدي أحمد طعيمة وآخرون، المرجع السابق، ص ١٦١

المدرسة الثانوية: في مصطلح هذا البحث كما هو المستعمل في إندونيسيا هي المرحلة الدراسية بين الابتدائية والعالية وهي تساوى المرحلة المتوسطة أو الإعدادية أو الإكمالية في مصطلح البلدان العربية . وإضافتها إلى لفظ الإسلامية تدل على أنها تابع للوزارة الدينية.

ت. تحديد المسألة

ينبغي للكاتب أن تحدد المسألة لأنه مما لا بد في كل البحث لأن لا يخرج هذا البحث عن الموضوع. فالمسألة التي اتجه الباحث لها كما يلي:
١- كيف تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية في قدس؟

ث. أهداف البحث

موافقا على المسألة السابقة، فأغراض البحث لهذا الموضوع كما يلي:
١. بيان كيفية تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية في قدس

ج. فوائد البحث

أ. للمدرسة

١. أن يكون خيرا ونصيحة لرئيس المدرسة أو الأساتيد في عملية طريقة المباشرة الفعالية

٢. تصير عملية تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية مسرورة

ب. للتلاميذ

١. ارتفاع حركة التلاميذ في وظيفتهم فردية كانت أو فرقة
٢. ارتفاع رغبة التلاميذ في تعليم مهارة الكلام
٣. تشجيع التلاميذ في تعبير الرأي والأسئلة

ج. للباحث

أن يكون هذا البحث خبرة وعلم الجديد الذي لم ينال الباحث قبله، وأن يكون هذا البحث مفتاحاً له في كشف العلوم الجديدة وتعميقها خاصة في تعليم اللغة العربية ولزيادة محبته ورغبته في هذا العلم لأنه وسيلة لفهم اللغة العربية. ويستطيع هذا البحث التشجيع والتشويق له ليكون أحسن في الحاضر والمستقبل.

الباب الثاني الهيكـل النظري

أ). طريقة المباشرة

١. مفهوم طريقة المباشرة

التعليم "teaching" بمفهومه القديم هو نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم، بقصد إكسابه ضروبا من المعرفة و كأحد الوسائل التربوية أو هو إيصال العلم و المعرفة إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمه، وهي الطريقة الإقتصادية التي توفر لكل من المعلم و المتعلم الوقت و الجهد في سبيل الحصول على العلم و المعرفة.

أما التعليم بمفهومه الجديد هوالتعليم هو عملية إعادة بناء الخبرة (Restructuring) التي يكتسب المتعلم بواسطتها المعرفة والمهارات والاتجاهات والقيم. وبعبارة أخرى أنه مجموع الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم عناصر البيئة المحيطة بالمتعلم. يمثل ما تتسع له كلمة البيئة من معان من أجل اكتسابه خبرات تربوية معينة.^١

المقصود بطريقة التعليم، الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس، لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعليم اللغة. وتتضمن الطريقة ما يتبعه المدرس من أساليب، وإجراءات، وما يستخدمه من مادة تعليمية، ووسائل معينة. وهناك اليوم كثير من الطرائق، التي تعليم بها اللغات الأجنبية، و ليس من بين تلك الطرائق، طريقة مثلى، تلائم كل الطلاب و البيئات و الأهداف و الظروف، إذ لكل طريقة من طرائق تعليم اللغات مزايا، وأوجه قصور. وعلى المدرس أن

^١رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (مصر:

منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص ٤٥

يقوم بدراسة تلك الطرائق، و التمعن فيها، واختيار ما يناسب الموقف التعليمي، الذي يجد نفسه فيه. ومن أهم طرائق تعليم اللغات الأجنبية مايلي: أ) طريقة القواعد والترجمة. ب) طريقة المباشرة. ج) طريقة السمعية الشفهية. د) طريقة التواصلية. هـ) طريقة الاتصالية. وسنعرف لاحقا باختصار بتلك الطرائق.^٢

الطريقة لغة المذهب^٣ و اصطلاحا يستخدم لفظ الطريقة في التربية عادة للتعبيرات مجموع الأنشطة و الاجراءات التي يقوم بها المدرسة و التي تبدو اثارها على ما يتعلمه التلاميذ^٤ ولا تعد معا نيتها أن تكون إعداد اللحطات اللازمة لعمل شئ من الأشياء^٥ وقد قال أيضا الدوكتور محمد علي السمان عن الطريقة كما يلي : الطريقة بمعناها العام: هي الخطة الأعمال بأقل جهد في أقصر وقت، كطريقة الصانع في صنعته و الزارع في زراعته و التاجر في تجارته و طريقة كل إنسان في أدائه لعمله و المقصود بالطريقة في التربية الخطة التي يرسمها المدرس ليحقق بها الهدف من العملية في أقصر وقت وبأقل جهد من جانبها و من جانب التلاميذ.^٦

^٢ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان, دروس الدورات التدريبية لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها, (مؤسسة الوقف الإسلامي: ١٤٢٥), ص ٢٧

^٣ محمد بن أبي بكر عبد القا در الرازي , مختار الصحاح بيروت , (دار الكتب العلمية ١٩٩٤) ص : ٣٥٤

^٤ أحمد حسين اللقاني و يرنس احمد رضوان , تدريس المواد الاجتماعية , (القاهرة: عالم الكتاب, ١٩٧٩) ص : ٢٣

^٥ رشدي احمد طعيمة , المرجع السابق, ص : ١٩٧

^٦ محمد علي السمان , التوجيه في تدريس اللغة العربية , (القاهرة: دار المعرف , ١٩٨٣) ص : ١٢

والطريقة شئ مهم يحتاج على تحصيل المقصود بل هي مما لا بد له حين أراد المرء أن ينال المقصود بالنظام، سواء في حصول الشرلاسيما في حصول الخير، لذا خلق الله تعالى سبع السموات في ستة الأيام لأن المقصود منه التعليم على الناس أن لكل طريقة و أن شئ عملية و منوال. و قد قال على ابن ابي طالب رضى لبيه عنه في تهج البلاغة عن مهمة الطريقة الخير بلا نظام يغلبه الشر بنضام^٧

والمقصود بطريقة المباشرة هنا طريقة تعليم اللغة الأجنبية مباشرة بغير و ساطة لغة أخرى فالمدرس في هذه الطريقة يستخدم تلك اللغة (أى لغة الهدف) في تعليم مباشرة. فإذا أراد أن يدرس مفردات مثل الكرسي و الباب و النافذة، ماعليه إلا أن يعين هذه الأشياء في الفصل و أمام الطلاب معلنا ان هذا الكرسي و هذا الباب و هذا النافذة. ثم إذا أراد أن يعلم بعض أفعال الحركة مثل سار و أكل و كتب، فما عليه إلا أن يقلد الفعل و يقول : أنا أسير، أنا اكل و أنا أكتب أو يطلب من بعض طلا به أن يفعلوا بعض الأوامر. بمثل هذه الأفعال مع الاعلان عما يفعلون^٨

وهذه الطريقة مبنى على أن تعليم اللغة الأجنبية لايساوى بتعليم الحساب و غيره من علوم الطبيعية و الرياضية . اذا في تعليم علوم الرياضية طلب المتعلمون بتحفيظ الرموز و التفكير و التذكر فالعكس أن في تعليم اللغة طلب المتعلمون عن التحدث بكلمات مخصوصة ولو كانوا لم يفهموا ما يقو

^٧أبو الحسن محمد الرض بن الحسن الموسوى، المختار من تهج البلاغة، (ميزان، بلا سنة)

^٨حمادة ابراهيم، المراجع السابق، ص:٥

لونها^٩ أن الطريقة المباشرة أشد دورا في تعليم اللغة الأجنبية، اذهما استطاع المتعلمون على تدريب مهارتهم اللسانية و هي التكلم باللغة المهدف بغير و سيطرة لغة الأم.

أما اللغة العربية فهي جزء لا يتجزأ من الإسلام. ومن ثم، إن فكرة توطين اللغة العربية في أرض إندونيسيا التي تناديها ليست بدعة لأن إندونيسيا أرض المسلمين حيث نسبة المسلمين فيه (تصل إلى ٨٧٪)، إذ هي أرض اللغة العربية لأن تعليم اللغة العربية في الأصل يحسن جميع تصرفات الإنسان التي تقوم بها من أجل النضال للبقاء وتحسين نوعية الحياة جسديا وروحيا. ولذلك أرى أن أهمية اللغة العربية في العالم الإسلامية هي أهمية كبرى لأنها لغة القرآن الكريم ولغة أحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم. لقد أنشأ هذا بين اللغة العربية والإسلام صلات يعززها ويصعب تعدادها. كما حصل هذا من تعلم اللغة العربية وتعليمها واجبين لا يسقطان عن مسلم. ومن واجبا كمعلمي اللغة العربية أن نؤكد هذه الصلة ونقويها بحيث تثبت اللغة ما يتعلمه التلاميذ في حصص الذين، ويدعم الدين ما يتعلمونه في حصص اللغة يتأتى هذا عن طريق الاهتمام بتحقيق أهداف كل منهما في الوقت المخصص له، مع العناية بإبراز الروابط التي بينهما كلما سحت الفرصة.^{١٠}

^٩ Tayar Yusuf dan Syaiful Anwar, *Metodologi Mengajarkan Agama dan Bahasa Arab*, (Jakarta : Pt Raja Grafindo Persada, Cet 1, 1997), Halaman : 153

^{١٠} محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم التربية الإسلامية، (القاهرة: مكتبة النهضة

المصرية، ١٩٨٠)، ص ١١

٢. أهداف طريقة المباشرة

استهدقت هذه الطريقة ما يلي :

- أ. اكتساب المتعلم القدرة على التفكير باللغة الهدف سواء أكان ذلك في المحادثة أم القراءة و الكتابة^١ و الوسيلة الى ذلك هي استعمال اللغة الجديدة استعمالا مباشرا بين المعلم و المتعلم ولا يتبعاد كلية عن استعمال اللغة الأم لا في شرح المفردات و التعبيرات ولا في الترجمة
- ب. استخدام اللغة الجديدة استخداما مباشرا دون ترجمة بهدف الاتصال و التفاعل

٣. السلبيات والإيجابيات

١. وقال حمادة إبراهيم أن السلبيات لطريقة المباشرة كثيرة. منها مع بسطة الأسلوب التي تعتمد عليه الطريقة المباشرة إلا أنها تتسم بالمبالغة. لأنه حينما يشير المعلم إلى شئ الذي يريد أن يوضح معناه للمتعلمين فإنه يفعل ذلك بطريقة استعرافية قد تشير الضحك أو السخرية
 ٢. إذا كانت الطريقة المباشرة قد أحسنت معنا إذا ألغت استخدام اللغة الوسيطة، إلا أنها عجزت عن شرح المعاني المجردة حتى باستعمال الصورة. لأن المتعلم ينظر ألى الصورة من زاوية معينة ويدرك منها ما يريده، ويفهمها بطريقة هولا كما يريد المعلم.
- و الإيجابيات طريقة المباشرة عند رشدى أحمد طعيمة. هو:

^١ المملكة العربية، الطرق العامة في تدريس اللغة، (جامة الإمام محمد بن سعود الإ

سلا مسة، بلا سنة) ص : ٦٠

١. إنها أول محاولة لاستخدام الحوار و السرد القصص كأساس لتعليم المهارات اللغوية المختلفة
٢. إنها الطريقة التي يعزى إليها فضل شيوع استعمال الدسائل التعليمية و بعض الأساليب الحديثة في تعليم اللغات الأجنبية مثل الحوار و استخدام الأسئلة و الأجوبة و التقليد و الإملاء و استنتاج القواعد النحوية من النص

ب). تعليم مهارة الكلام

١. مهارة الكلام

الكلام هو يشمل جانب التحدث في اللغة. وهو المهارة الثانية بعد مهارة الاستماع، ويشكلان معا في المرحلة الشفوية. لأنه يشمل الجانب العملي التطبيقي الشفوي في تعليم اللغة. فقد يبدأ الدارس الكلام قبل القراءة والكتابة. وهذه المهارة تبدأ صوتية وتنتهي باتصال الدارس مع غيره في موقف من المواقف حيث يتم نقل المعنى من متحدث لآخر، يعبر بكلامه من أفكاره، فالغرض هو فهم رسالة المتكلم وإفهام الرسالة للسامع.

ومهارة الكلام الكلام من مهارات إيجابية تتطلب من الدارس أن ينتج الأصوات المعينة والأشكال النحوية وأن يراعي ترتيب الكلمات والجمل حتى تساعده على التعبير عما يجيش بخلده في مواقف الحديث المختلفة. وهو الشكل الرئيسي للاتصال الاجتماعي عند الإنسان. إذن، يراد بالتعبير الشفوي (الكلام) هو عملية تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصالية تعبر عن أفكار المتكلم الذاتية. ولهذا يعتبر أن أهم جزء في مهارات اللغة واستخدامها.

يقول اللغويون إن الكلام هو اللغة. فالكلام مهارة لغوية تظهر مبكرة في حماسة الطفل ولا تسبق إلا بالاستماع فقط، ذلك الذي من خلاله

يعلم الكلام. ولا شك أن الكلام من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار. فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة، أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون، ومن ثم نستطيع أن نعتبر أن الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال بالنسبة للإنسان وأشبع ألوان التعبير وأكثرها قدرة على ترجمة المشاعر بشكل مباشر كما أنه أيضا أكثرها قدرة على ترجمة المشاعر، وأفعالها كوسيلة من وسائل الدعوة^{١٢}

والكلام في اللغة الثانية من المهارات الأساسية التي تمثل غاية من غايات الدراسة اللغوية. وإن كان هو نفسه وسيلة الاتصال مع الآخرين. إن الكلام مهارة لا يتعلمها الطالب إن تكلم المعلم وظل وهو مستمعا من هنا تقاس كفاءة المعلم في حصة الكلام بمقدار صمته وقدرته على توجيه الحديث وليس بكمية كلامه واستثاره بالحديث. ومن ثم، إن الكلام هو نشاط عقلي مركب. إنه يستلزم القدرة على تمييز الأصوات عند سماعها وعند تطبيقها.^{١٣} ويقصد به نطق الأصوات العربية نطقا سليما، بحيث تخرج هذه الأصوات من مخارجها المتعارف عليها لدى علماء اللغة. وتعرف مهارة الحديث بأنها الكلام باستمرار دون توقف مطلوب ودون تكرار للمفردات بصورة متقاربة مع استخدام الصوت المعبر.

والدارس عند ما يتقن هذه المهارة فإنه يستطيع أن يحقق الهدف الاسمي للغة وهو القدرة على الاتصال الآخرين. وإلها مهم ماذا يريد. ويزاول

^{١٢} محمود كامل الناقة وآخرون، تعليم اللغة العربية أسسه وإجراءاته (مصر: دون الناشر،

١٩٩٥)، ص ٢٣٥-٢٣٦

^{١٣} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص ١٦٠-١٦١

المتعلم مهارة النطق والحديث عندما يجيب عن أسئلة المدرس شفهيًا أو يسأل بدوره بعض الأسئلة، أو يشترك في حديث أو مناقشة.^{١٤}

ويقصد بتعليم مهارة الكلام هنا أن المعلم يلقي مادة الكلام مع التلاميذ ويشاركون في المحادثة أو المحاورة عما يتعلق بالموضوع المعين.

٢. نشاط مهارة الكلام

إن الكلام أو التحدث من أهم النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء، فالناس يستخدمون الكلام أكثر من الكتابة في حياتهم. أي أنهم يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيسي للاتصال اللغوي بالنسبة للإنسان. وعلى ذلك يعتبر الكلام أهم جزء في الممارسة اللغوية واستخداماتها.

ونشاط الكلام منها:

١. المحادثة والمناقشة^{١٥}

لا شك في أن المحادثة من أهم ألوان النشاط اللغوي للصغار والكبار. فإذا أضفنا ذلك ما تقتضيه الحياة الحديثة من اهتمام بالمناقشة والإقناع، وجدنا أنه ينبغي أن تحظى بمكانة كبيرة في المدرسة، فحياتنا الحديثة بما تقتضيه من تخطيط وانتخابات ومجالس إقليمية ونقابات وما إلى ذلك، تقتضي منا أن يكون كل فرد قادرًا على المناقشة بحيث يستطيع أن يؤدي واجبه كعضو في مجتمع إسلامي حر. أما تعريف

^{١٤} ناصر عبد الله العالبي وعبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير

الناطقين بالعربية، (الرياض: دار العالبي، دون سنة)، ص ٥٤

^{١٥} محمد رشدي خاطر وآخرون، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية في ضوء

الاتجاهات التربوية الحديثة، (القاهرة: دار المعرفة، ١٩٨٠)، ص ١٧٧

المحادثة هي الاتصال الشفوي قد يأخذ شكل الحديث إلى مستمعين.
وتعريف المناقشة هي الحديث المتبادل بين طرفين أو أكثر.^{١٦}
كانت المحادثة يعرف بها المعلم إلى تلاميذه بالسؤال والإجابة
مباشرة بلغة الهدف كوسيلة للاتصال بينهم ويعتمد هذا الدارس على
كتاب اللغة العربية.^{١٧}

إن الغرض الرئيسي من المحادثة تعويد التلاميذ على التعبير
الصحيح باللغة الصحيحة، وزودهم بعض الكلمات والتعبيرات التي
تلائم الطفولة فنذرهم على وصف ما يشاهدونه من طيور، أو حيوان
أو صور.^{١٨}

٢. حكاية القصص والنوادر

وحكاية القصص والنوادر من أهم ألوان التعبير الشفوي،
فالآباء والأمهات كثيرا ما يقصون القصص على أبنائهم. ويقص
الأطفال قصصا على زملائهم. والكبار يسلون أصدقائهم أيضا برواية
القصص. ولهذا ربما كانت القصة والنادرة من أهم ألوان التعبير
الشفوي إذا استنينا المحادثة والمناقشة.

^{١٦} محمود كامل ناقة وآخرون، المرجع السابق، ص ٢٤٥

^{١٧} جاسم علي جاسم، في طريق تعليم اللغة العربية للأجانب، (ملايا: فوستاكا هداية،

١٩٩٦)، ص ٢١٤

^{١٨} عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية، (دون الناشر: مكتبة غريب،

دون سنة)، ص ١٢٧

القصة هي أفضل الرسائل والأساليب لتشجيع التلاميذ على التعبير وتحبيهم في دروسه وإفادتهم منه، بشرط أن تكون القصص طريقة ملائمة لمدارك التلاميذ.^{١٩}

٣. التعبير المصور

هو وسيلة لزيادة القدرة التعبيرية عند الدارسين. وذلك بتقديم صورة لهم وفيها بعض المناظر. ثم تقدم لهم أسئلة يجيبون عليها. وبعد نهاية الأسئلة يمكنهم التحدث عما شاهدوه.

يستطيع المعلم أن يجعل من التعبير المصور بوصفه تدريبا شفويا موجها، نشاطا كتابيا يعقب مرحلة التدريب الشفوي. ويجد المعلم نفسه عند استخدام الصور في التعبير الشفوي أمام خيارين. الخيار الأول هو أن يستخدم صوراً معدة مسبقاً مثل الصور التجارية الجاهزة، وفي هذه الحالة يستحسن أن تعلق الصور على السبورة أمام الفصل أثناء الدرس.

والخيار الثاني هو أن يقوم المعلم برسم الصور بنفسه، وهي عادة تكون عبارة عن رسومات تطبيقية بسيطة تحكي قصة ويجد أن يستعين المعلم ببعض الطلاب في الرسم إذا كان غير واثق من قدرته على الرسم.^{٢٠}

^{١٩} محمود علي السمان، المرجع السابق، ص ٢٦٦

^{٢٠} عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية، (دون الناشر: مكتبة غريب،

دون سنة)، ص ١٢٧

٤ . التعبير الحر

هنا يقرأ التلميذ العبارات من الكتاب، ثم يقول التلميذ الآخر موافق أو غير موافق مع التعليل.^{٢١}

تلعب السبورة دورين مهمين في التعبير الحر وهو التعبير الذي يستطيع فيه الطلاب استخدام اللغة في مواقف مختلفة دون أي معينات بصرية. وهذان الدوران هما أولاً: أن تستخدم السبورة كمثير يعين الطلاب على الكلام. ثانياً: أن تستخدم السبورة كدعامة أو معين للذاكرة لكي يعبر الطلاب عن أفكارهم الخاصة.^{٢٢}

٥ . الخطابة وإلقاء الكلمات

هي القدرة على أن يخطب أو يتحدث في موضوع عام أمام الفصل أو الزملاء أو المجتمع.

٦ . إعطاء التعليمات والإرشادات أو التوجيهات

٧ . عرض التقارير عن إكمال قام بها أو مارسها

٨ . التعليقات والمداخلات^{٢٣}

هي القدرة على التعليق على الأخبار والأحداث وعلى المداخلات.

^{٢١} محمود إسماعيل صبيح وعمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية في تعليم اللغة، (عماد

شؤون المكتبات - جامعة الملك سعود الرياض: دون سنة)، ص ١٦٤

^{٢٢} نفس المراجع، ص ١٦٥

^{٢٣} علي أحمد مذكور، المراجع السابق، ص ١١٥

من مواقف الكلام ما يتناسب مع كل مستوى من مستويات الدارسين كالتالي:

- (١) بالنسبة للمستوى الابتدائي: يمكن أن تدور مواقف الكلام حول أسئلة يطرحها المعلم ويوجب عليها التلاميذ. ومن المواقف أيضا تكليف التلاميذ بالإجابة عن التدريبات الشفهية، وحفظ بعض الحوارات والإجابة الشفوية عن أسئلة مرتبطة بنص قراءه.
- (٢) المستوى المتوسط: من هذه المواقف لعب الدور "role playing" وإدارة الاجتماعات. والمناقشة الثنائية، ووصف الأحداث التي وقعت للتلاميذ، وإعادة رواية الأخبار التي سمعوها في التلفاز والإذاعة والأخبار عن محادثة هاتفية جرت أو إلقاء تقرير مبسط وغيرها.
- (٣) المستوى المتقدم: هنا قد يحكى التلاميذ قصة أعجبهم، أو يقصون مظهرا من مظاهر الطبيعة، أو يلقون خطبة أو يريدون مناظرة أو "debate" أو يتكلمون في موضوع مقترح، أو يلقون الحوار في تمثيلية أو غير ذلك من مواقف.^{٢٤}

٣. تعليم مهارة الكلام

إن عملية تعليمية مهارة الكلام ليست حركة بسيطة تحدث فجأة، وإنما هي عملية معقدة وبالرغم من مظهرها الفجائي إلا أنها تتم في عدة خطوات. وهذه الخطوات هي استشارة، وتفكير، وصياغة، ونطق. قبل أن يتحدث المتحدث، لا بد أن يستشير، والمثير إما أن يكون خارجيا، كأن يرد المتحدث على من أمامه، أو يجيب على سؤال طرحه

^{٢٤} رشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص ١٦٢

مخاطبه، أو يشترك مع الآخرين في نقاش، أو حوار، أو ندوة وما إلى ذلك من المجالات المختلفة التي ترد فيها المتحدث على مثير خارجي.

وهكذا أرى أن المتحدث الجيد هو الذي لا يتحدث إلا إذا كان لديه داع الكلام، وهو الذي يفكر فيما سيحدث به، ويرتب أفكاره بطريقة منطقية، ثم يضع هذه الأفكار في قوالب وصياغات لغوية سليمة وجذابة، ثم ينطق نطقاً صحيحاً خالياً من الأخطاء اللغوية.

لكن المتحدث الجيد هو الذي يتحدث عن شيء يعرفه تمام المعرفة، يل ويهتم به أيضاً. وعلى ذلك فالمفهوم الجديد الذي نريد أن نلتفت النظر إليه هنا يقوم على أساس النظرية الوظيفية في التربية.^{٢٥}

فأصول المناهج قد فرضت أن من أهم الميادين التي تشتق منها أهداف التعليم، المجتمع الذي يعيش فيه المتعلم. فحين نعلم أو نربي لا بد أن نهتم بجمل المتعلم قادراً على القيام بالمطالب أو الوظائف، أو المعلم التي يتطلبها منه المجتمع الذي يعيش فيه. ومعنى هذا بالنسبة للتعبير أن مراحل التعليم العام ينبغي أن يتجه تعليم التعبير فيها إلى تمكين التلاميذ من القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلبها منهم المجتمع. وبذلك ينبغي أن يكون الأساس الذي يقوم عليه تعليم التعبير هو ألوان النشاط اللغوي محادثة ومناقشة ورسائل وغير ذلك من الأنشطة الوظيفية.

^{٢٥} محمود رشدي خاطر، قائمة المفردات الشائعة في اللغة العربية، (مصر: المركز الدولي للتربية الأساسية في العالم العربي، ١٩٥٤)،

٤. أغراض تعليم مهارة الكلام

من أهم الأغراض التي يجب أن يعمل بما فيه المدرس على تحقيقها خاصة في مراحل التعليم العام ما يلي:

- (١) تطوير وعي الطفل بالكلمات الشفوية كوحداث لغوية.
- (٢) إثراء ثروة اللفظية الشفوية.
- (٣) تقويم روابط المعنى عنده.
- (٤) تمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها.
- (٥) تنمية القدرة على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية.
- (٦) تحسين هجاءه ونطقه.
- (٧) استخدامه للتعبير القصصي المسلي.^{٢٦}

من البيان السابق، تعرف الباحثة أن أغراض مهارة الكلام كثيرة منها تطوير وعي التلميذ بالكلمات الشفوية كوحداث لغوية أي يلفظ التلميذ الكلمات شفويا بصوت عال، وإثراء ثروة اللفظية الشفوية، وتقويم روابط المعنى عنده، وتمكينه من تشكيل الجمل وتركيبها. بمعنى يستطيع التلميذ أن يجعل الجمل المفيدة الصحيحة وتركيبها، وتنمية القدرة على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية أي يقدر التلميذ على توحيد الأفكار والآراء في الذهن واللسان، وتحسين ونطق التعبيرات اللغوية، واستخدامها للتعبير القصصي.

كما قال محمود علي السمان إن أغراض مهارة الكلام هي ما يلي:

- (١) تزويد التلاميذ بألفاظ وأساليب وبمعان وأفكار، وتعويدهم ترتيب وربط الأفكار بعضها ببعض.

^{٢٦} نفس المجمع، ص ١١٤

- (٢) تعويد التلاميذ إجادة النطق، وطلاقة اللسان، وتمثيل المعاني والوقوف بنجاح في مواقف الخطابة بغير تهيب.
- (٣) معالجة عيوب التلاميذ النفسية كالأنطواء، والخوف، والتلغم.
- (٤) تربية أذواق التلاميذ، وتقوية ملكة التخيل فيهم.^{٢٧}
- وقال عبد العليم إبراهيم إن الغرض من درس التعبير هو كما يلي:
- (١) تمكين التلاميذ من التعبير عما في نفوسهم، أو عما يشاهدونه، بعبارة سليمة صحيحة.
- (٢) توسيع دائرة أفكارهم.
- (٣) تزويدهم بما يعوزهم من المفردات والتراكيب.
- (٤) تعويدهم التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها ببعض.
- (٥) إعدادهم للمواقف الحيوية التي تتطلب فصاحة اللسان، والقدرة على الارتجال.

٥. أسس تعليم مهارة الكلام

نقصد بهذه الأسس طائفة من المبادئ والحقائق التي ترتبط بتعبير التلاميذ وتؤثر فيه، وتفهم هذه المبادئ. والإيمان بها يساعد على نجاح المدرسين في دروس التعبير من حيث اختيار الموضوعات الصالحة الملائمة، وإتباع الطرق المثلى في التدريس. وهذه الأسس ثلاثة أنواع وهي:

^{٢٧} محمود علي السمان، المرجع السابق، ص ٢٤٥

(أ) الأسس النفسية

- ٥) ميل التلاميذ إلى التعبير عما في نفوسهم، والتحدث مع والديهم وأخواتهم وأصدقائهم.
- ٦) ميل التلاميذ إلى المحسنات ونصورهم مع المعنويات وفي الاستعانة بالصور والنماذج في أثناء الدرس.
- ٧) ينشط التلاميذ إلى التعبير إذا وجد لديهم الدافع والحافز.
- ٨) في أثناء محالة التعبير يقوم الذهن بعدة عمليات عقلية فيها عملية التحليل وعملية التركيب، ويقصد بعملية التحليل هنا رجوع التلميذ إلى ثروته اللغوية، وما يشتمل عليه قاموسه من المفردات، ليتخير من بينها الألفاظ التي يؤدي بها فكرته.
- ٩) غلبة الحجل والتهيب على بعض التلاميذ ومثل هؤلاء ينبغي تشجيعهم وأخذهم اللين والصبر.
- ١٠) يعتمد في تعلم اللغة على المحاكاة والتقليد، والطفل لم يفهم لغة والديه إلا بطريق المحاكاة والتقليد.

(ب) الأسس التربوية

- ١) الحرية : ومن التلميذ أن يمنح نصيبه من الحرية في درس التعبير.
- ٢) ليس للتعبير زمن معين، بل هو نشاط لغوي مستمر يجب على المدرس أن ينتهز له كل فرصة وأن يهيء له نصيباً من كل حصة.
- ٣) التلميذ لا يمكنه التعبير عن شيء إلا إذا كان له علم سابق هذا الشيء، إذن ينبغي أن نختار الموضوعات المتصلة بأذهان التلاميذ.

ج) الأسس اللغوية

- ١) قلة الحصول اللغوي لدى التلاميذ، وهذا يستوجب العمل على إثناء هذا المحصول بالطريقة الطبيعية كالقراءة والاستماع.
- ٢) التعبير الشفوي أسبق من التعبير الكتابي.
- ٣) مزاحمة اللغة العامية، ويمكن الاستعانة بالأغاني الرفيعة والأناشيد والقصص في تزويد التلميذ باللغة الفصيحة. وذلك بالإضافة إلى القراءة والاستماع.^{٢٨}

٦. الخطوات في تعليم مهارة الكلام

تخطيط العملية التعليمية لمهارة الكلام هو كما يلي:

١. أن يتعرف المتحدث أولاً على نوعية المستمعين واهتماماتهم ومستويات تفكيرهم وما يحبون سماعه، وما لا يرغبون في الاستماع إليه.
٢. أن يحدد أهداف كلامه، فقديمًا قال العرب إن البلاغة هي مراعاة مقتضى الحال، وأن لكل مقام ولكل حال مقتضان.
٣. أن يكون المتكلم قادرًا على تحديد محتوى كلامه أي أن يحدد الأفكار والمعاني والمشكلات التي تريد الحديث منها.
٤. أن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق للكلام أو الحديث، واختيار الأسلوب المناسب للكلام

^{٢٨} عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (مصر: دار المعارف، دون

سنة)، ص ١٤٧-١٥٠

يعتمد على عدة عوامل نوعية الكلام، أي موضوعه ومادته ونوعية الأهداف المراد تحقيقها.^{٢٩}

من الشرح السابق، تخلص الباحث أن الخطوات التي ينبغي أن يقوم بها المدرس في تعليم مهارة الكلام وهي أن يتعرف المتحدث أولاً على نوعية المستمعين واهتماماتهم ومستويات تفكيرهم وما يجوبون سماعه، أن يحدد أهداف كلامه، أن يكون المتكلم قادراً على تحديد محتوى كلامه، وأن يتم اختيار أنسب الأساليب أو الطرق للكلام.

ت (الدراسة السابقة

وبعد بحث الموضوع الجاذب في المكتبة بكلية التربية جامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج يوجد البحث العلمي المتعلق بموضوع هذا البحث وهو كما يلي:

(١) البحث الذي كتبه قريتي (٣١٠٣١٩٠) سنة ٢٠٠٩ تحت الموضوع : تنفيذ طريقة العقوبة في تعليم مهارة الكلام . لكن تعليمها بطريقة العقوبة ليس فيها بؤرة خاصة لتعليمها.^{٣٠}

(٢) البحث الذي كتبه سيني نور رشيدة (٣١٠٣٢٧٤) سنة ٢٠٠٨ تحت الموضوع : تنفيذ تعليم مهارة الكلام في الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الدينية الحكومية سوراكرتا. هذا البحث تبخته الباحثة عن تعليم

^{٢٩} علي أحمد مذكور، نفس المرجع، ص ١١٢-١١٣

^{٣٠} قريتي، تنفيذ طريقة العقوبة في تعليم مهارة الكلام، كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج، ٢٠٠٩

مهارة الكلام, لكن البحث يركز على تنفيذها من حيث بعض العوامل التعليمية.^{٣١}

(٣) البحث الذي كتبه محفوظ فائق (٣١٠٥٣١٨) سنة ٢٠٠٨ تحت الموضوع محاولة ترقية كفاءة التلاميذ على مادة مهارة الكلام باستخدام طريقة الاكتشافية للصف السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بقدس

" يبحث فيه عن معرفة محاولة ترقية كفاءة التلاميذ على مادة مهارة الكلام باستخدام طريقة الاكتشافية.^{٣٢}

وأما البحث الذي بحثه الباحث يبحث فيه معرفة تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية في قدس ومعرفة المزايا والعيوب من تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية في قدس.

^{٣١} سبتي نور رشيدة، تنفيذ تعليم مهارة الكلام في الصف الحادي عشر بالمدرسة الثانوية الدينية الحكومية سوراكتا، كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج، ٢٠٠٨

^{٣٢} محفوظ فائق، محاولة ترقية كفاءة التلاميذ على مادة مهارة الكلام باستخدام طريقة الاكتشافية للصف السابع بمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية الثانية بقدس، كلية التربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي سونجو الإسلامية الحكومية سمارانج، ٢٠٠٨

الباب الثالث

مناهج البحث

فالمناهج هي الطرق الواضحة التي يسلكها الدارسون في دراستهم.¹ ومنهج البحث في هذا البحث هو المنهج النوعي. وفيه الخصائص التي ينفرد بها شرح الغرض من كل شئ يتعلق بطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام. وللحصول علي البيانات والمعلومات في هذا البحث، أن يستخدم الباحث مناهج البحث كما يلي :

أ. نوع البحث

نوع هذا البحث هو بحث نوعي، البحث الذي يصف ويحلل المظهر والحادثة والنشاط الإجتماعي والسلوك والإعتقاد والرأي والفكر فرديا كان أم جماعيا.² وليس بالإحصائي أو غيره، مثل بحث الحياة والأدب و الدور الإجتماعي والنشاط الإجتماعي. وينقسم بحث نوعي الي قسمين، وهما بحث نوعي ميداني و بحث نوعي مكتبي، وهذا البحث بحث نوعي ميداني. وهو جمع البيانات بشكل الكلمات والصور وليست بالأرقام.³ والمراد ببحث ميداني أن دراسة عميقة باستخدام طريقة جمع البيانات مباشرة من الإنسان في البيئية الطبيعية له. وموضوع هذا البحث هو الموضوع

¹ إميل يعقوب، كيف تكتب بحثا أو منهجية البحث، (طرابلس: جروس برس،

د.ت.ص. ١٠.

² Nana Syaodih Sukmadinata, *Metodologi Penelitian Pendidikan*, (Bandung : PT Remaja Rosdakarya, 2010), hal.60

³ Lexy J Maleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2002), hlm. 11

الطبيعي، وحالة الموضوع قبل مجيئ الباحث وبعده لا تتغير. والباحث هو الواسلة الأساسية لهذه البحث وعليه المعارف الواسعة والنظريات الكثيرة.⁴

ب. مكان البحث ووقته

مكان هذا البحث في مدرسة " هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس. اختارها الباحث لأن اللغة العربية من إحدى المواد اللازمة فيها. وبالإضافة إلى ذلك أن موقعها قريب من مسكن الباحث. وهذا يؤدي إلى تيسير وتسريع في عملية البحث.

ووقت هذا البحث لمدة العشرة يوما. وابتداء من يوم الخامس ١٣ نوفمبر ٢٠١٤ وينتهي يوم السبت ٢٣ نوفمبر ٢٠١٤.

ت. مصادر البيانات

يعد هذا البحث بحثا ميدانيا حيث تأخذ الباحث المعلومات والبيانات مباشرة بالناس والخبرات التي تكمل البيانات لهذا البحث . عند "أريكونطا" تنقسم مصادر البيانات إلى ثلاثة أقسام، وهي ماتلي:

(أ) البشر أو الإنسان يعني مصدر البيانات الذي يعطي البيانات لسانا كان أم كتابة.

(ب) المكان يعني مصدر البيانات الذي يعطي البيانات في حال ثابت مثل الغرفة والأدوات فيها، و في حال متحرك مثل الأنشطة.

(ت) الكتابة يعني مصدر البيانات في شكل الحرف أو العدد أو الصورة.⁵

⁴ Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, (Bandung : Alfabeta, 2008), hal. 2

⁵ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta, Rineka Cipta,2010), hal.172

يعتبر هذا البحث بحثاً نوعياً ميدانياً. ولذلك، لنيل البيانات والمعلومات المتعلقة بهذا الموضوع، ينبغي للباحث أن يطلب ويأخذ البيانات والمعلومات من المصادر المتعلقة بالبحث. ولذلك من خلال حضور الباحث بمدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية في قدس بنفسه لجمع المستندات والمعلومات المتعلقة بهذا البحث، يعني بلقائي مسؤولي المدرسة والأشخاص المتعلقة بالبحث للتأكد بالمعلومات. ومن الجانب الأخرى ينبغي للباحث أن يقرأ الكتب والمجلات وغيرهما من المصادر المتعلقة بالبحث.

ولأجل ذلك تتكون مصادر البيانات لهذا البحث من :

أ. المصدر الأساسي

وهو المصدر الذي يأخذه الباحث أساساً لقيام البحث. و في هذا البحث يأخذه الباحث من رئيس المدرسة ومعلم اللغة العربية والتلاميذ في الصف الثامن بمدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية في قدس والعملية التعليمية من تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام.

ب. المصدر الثانوي

هو المصدر الذي يستخدمه الباحث إكمالاً للمصدر الأساسي، وبناءً على ذلك، يكون المصدر الثانوي لهذا البحث كل ما يتعلق بالموضوع من المستندات والمعلومات التي يمكن الباحث من جمعها لإكمال المصدر الأساسي. والمصدر الثانوي هو ما يتعلق بموضوع البحث من الكتب والمجلات والمقالات وغيرها.⁶

⁶ Nasution, *Metode Research*, (Jakarta : PT. Bumi Aksara, 2011), hal. 145

ث. بؤرة البحث ومجاله

بؤرة البحث تدل على العارض والوصفي والحالة التي تظهر في كل فردا مختلفة. ينبغي للباحث أن تحدد بؤرة البحث قاصدا لأن لا يخرج البحث على الموضوع. وأما البؤرة فهي تطبيق طريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية في قدس.

ج. طريقة جمع البيانات

أما الطرق التي يستخدمها الباحث فهي:

(١) طريقة المشاهدة

هي الطريقة التي قام بها مشاهد موضوعات مبعوثة مباشرة كانت أن غير مباشرة. وهذه الطريقة تستخدم لاكتساب البيانات عن حالة البيئة بمدرسة الثانوية الإسلامية بقدس. وإضافة على ذلك تقوم الباحث على المشاهدة في عملية تعليمية سيما في عملية تعلم مهارة الكلام. ولا

(٢) طريقة المقابلة

هي جمع البيانات بطريقة المسائل مباشرة أم غيرها من مصادر البيانات، وجه الباحث هذه المقابلة إلى معلمي اللغة العربية وبعض التلاميذ ما يتعلق بمهارة الكلام.

٣) طريقة التوثيق

وهي تقرير مكتوب عن الحادثة التي تدل على البيانات والتفكير عنها ويكتبها القائم به بالقصد لحفظها ولإيصالها. وهذه الطريقة هي البحث في البيانات لأموور أو المتغيرات تكون منها المذكورة والنسخة والكتب والجرائد والمجلات والنقوش ومذكرة المشاورة ودفتر الأستاذ والجدول وغيرها التي تدل على البيانات الواقعية. واستخدم الباحث هذه الطريقة لنيل البيانات عن المعلمين والتلاميذ والوسائل المستخدمة في المدرسة.

د. طريقة تحليل البيانات

تقوم هذه الطريقة لوجود المعنى وعلاقة البيانات بعضها بعضا في حالها كاملا.^٧ واتجهت الباحث في تحليل البيانات إلى التحليل النوعي وهو التحليل الذي يستخدم الكلمات المركبة في الجملة الموسعة.^٨ لتحليل البيانات استخدمت الباحث الخطوات الآتية. مطالعة البيانات المعدة من سائر المصادر من المقابلة والتأمل والوثيقة الشخصية والوثيقة الرسمية والصورة وغيرها وصفا.

أداء التحليل بطريقة الاستخلاص

تركيب البيانات إلى الوحدات

إعطاء الإشارة لكل الوحدات

اختبار صحيح البيانات

⁷ Hadari Nawawi, *Penelitian Terapan*, (Yogyakarta : Gajahmada University, 1996) hal. 190

⁸ Milles Matthew B, Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, (Jakarta: Universitas Indonesia, 1992), hlm. 16

الباب الرابع

تحليل عن تطبيق الطريقة المباشرة في ترقية مهارة الكلام لدى تلاميذ
الصف الثامن بمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في
قدس

أ. لحة عن المدرسة " هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قدس
١. الموقع التاريخي

وفي العامّة مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية إحدى
المدارس الموجودة في قرية لاؤو- داوى- قدس أقيمت سنة ٥ يولي
١٩٨٨ م^١. أسّسها مؤسس التربية والاجتماعية " هداية المستفيدين "
منها الشيخ خير الأنام الحاج، الشيخ هاشيم الحاج، والشيخ مهدي
أحمد الحاج.

أما النظر و الإيفاد و الأغراض بمدرسة " هداية المستفيدين "
الثانوية الإسلامية في قدس
١. النظر

النظر بمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس هي " وجود
الأجيال الإسلام الأخلاق الكريمة و الإنجاز "

^١مشاهدة وتوثيق في المدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية

أما النظر :

- أ). وجد الأجيال الإسلام الأخلاق الكريمة.
ب). وجد الأجيال الإسلام يجتهدون عبادة.
ج). وجد الأجيال الإسلام لحافظ القرآن الكريم ٣٠ جزء.
د). وجد الأجيال الإسلام الذين الإنجاز في جامعيّ أو غير جامعيّ
لازواد الحياة.
ه). وجد الأجيال الإسلام الذين نظر واسع و النشاط في علم المعرفة
أو مؤسسة سعلمية والتكنولوجيا (IPTEK) على أساس الإيمان و
التقوي (IMTAQ).^٢

٢. الإيفاد

- أ). ليصير مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس مثل
الجمعية التعليمية الإسلامي و جودة و يعرفوا المجتمع.
ب). ينفذ التربية التي كيفية في البلاغ الإنجاز في جامعيّ أو غير جامعيّ.
ج). أن يوجد التعليمية و يتعود في تعليم القرآن الكريم و تحصل لحافظ
القران الكريم ٣٠ جزء و يمشى التعاليم الإسلام.

^٢ البيانات من كتاب الدليل الأكاديمي لمدرسة " هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس في السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤

د). أن يوجد التشكيل الشخصية الإسلامية لاستطاع أن يحقق نفسه في المجتمع.

ه). أن رقى المعرفة و الحرفانية المدرسين موافق بالتطور التربية.

و). يقيم إدارة المدرسة المؤثر و الشفاف و غير ذلك.

٣. الأغراض

الأغراض مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس هي :

أ. أن يتعودون بالأخلاق الكريمة و الإسلام في المدرسة أو في المجتمع.

ب. أن يتحسن التعليم باستخدام الطريقة التعليمية العملية.

ج. أن رقى الإنجاز في جامعيّ قيمة بمعدل.

د. أن رقى القوة في جامعيّ و رغبة و استعداد الطبيعي التلاميذ يمر

بارشاد و اشراف إجتماعي و النشاطات إضافي.

ه. أن رقى الإنجاز في غير جامعيّ التلاميذ في المجال الفنون و الرياضة من

طريق مسابقة.

و. يهيئ للإستعمال باستمرار الثقافة الدائرة.

ز. صير التلاميذ أن يملك ادراك إلى الصلاحية المستمرة حول الحياة.

ح. مستعد التلاميذ من بعض المجتمع مستقل بنفسه و مفيد.

ط. مستعد التلاميذ في التربية و بعد ذلك.

٢. الموقع الجغرافي

مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس يوقع بقرية لاثو، داوي قدس، جاوى الوسطى، إندونيسيا. و موقعه ± 11 كيلو مترا من جهة الجنوبية مدينة قدس. وكان موقع مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس كما يلي:

الجانب الغربي = منازل سكان القرية

الجانب المشرقي = المسجد الجامع روضة الصالحين

الجانب الجنوبي = مدرسة ابتدائية

الجانب الشمالي = منازل سكان القرية^٣

٣. أهداف تأسيسها

أما أهداف تأسيسها كما يلي :

- (١) ترقية ما لدى التلاميذ من المعارف والعلوم إلى المرحلة العليا.
- (٢) إعداد التلاميذ في استيعاب المعارف الخاصة عن الشريعة الإسلامية.
- (٣) ترقية نوعية وكمية التربية والتعليم.
- (٤) تنمية معرفة التلاميذ لترقية شخصيتهم بانتشار العلوم التكنولوجية والمهارات المستخدمة من التعاليم والمفاهيم الإسلامية.

^٣ المقابلة بمدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية

٥) ترقية قدرات التلاميذ كعضو مجتمع في اتصا لهم الثنائي بالبيئة الاجتماعية والحضارة والكون حولهم مستمدا من التعاليم الإسلامية.

٤. أحوال المعلمين والتلاميذ

١) أحوال المعلمين

عرفت الباحث أن المعلم يعلب دورا هاما في العملية

التعليمية. والمعلمين الذين يخدمون في هذه المدرسة ٣٣ معلما.^٤

الرقم	الأسماء	الصفة	أصل الجامعة / المعهد / المدرسة
١	خدرى الحاج	القرآن والحديث	جامعة الإسلامية الحكومية قدس في قسم التربية الإسلامية
٢	عبد المعطى الحاج	علم التجويد	المعهد ينبع القرآن
٣	مهدي احمد الحاج	تفسير / علم التوحيد	المعهد روضة الطالبين
٤	محسن	علم الفرائض / علم الفقه	المعهد روضة الطالبين
٥	سنوسى	تعليم المتعلم / عقيدة والأخلاق	المعهد الهداية
٦	نور البدر	علم الحديث / علم النحو	المعهد مسلك الهدى

^٤ توثيق المدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية

	والصرف		
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية فى قسم التربية الإسلامية	القرآن والحديث	احمد شجاعى	٧
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية	علم الرياضة	جماعة	٨
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية	عقيدة وكومبيوتر	محمد نور الأمين	٩
جامعة الإسلامية الحكومية قدس فى قسم اللغة العربية	اللغة العربية	فرقان عزازي	١٠
جامعة ديفانجارا	علم الحساب	دوي واهب المنان	١١
جامعة الإسلامية الحكومية قدس	علم الاجتماع	مرزوقة	١٢
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية	اللغة الإنجليزية	أسوة حسنة	١٣
جامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية	علم العالم /تربية الرعاية	كارتينة	١٤

١٥	ركينة	التاريخ الإسلامى	جامعة الإسلامية الحكومية قدس
١٦	تكوه بودي لستاري	علم الحساب	جامعة ديفانجارا
١٧	أمتعة	اللغة الإنجليزية	جامعة موريبا قدس فى قسم اللغة الإنجليزية
١٨	مفتوحة	اللغة الإندونيسية	جامعة نهضة العلماء فى قسم التربية الإسلامية

(٢) أحوال التلاميذ

ينقسم التلاميذ فى المدرسة هداية المستفيدين الثانوية

الإسلامية إلى تسعة فصول. وأما عددهم فهو كما يلي °:

المجموع	العدد		الفصل	رقم
	البنات	البنين		
١٤٤	٨١	٦٣	السابع	١
١١٥	٥٧	٥٨	الثامن	٢
١٣٣	٧٦	٥٧	التاسع	٣

° البيانات من كتاب الدليل الأكاديمى لمدرسة " هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية فى

قدس فى السنة الدراسية ٢٠١٣/٢٠١٤

المناهج الدراسية المستخدمة بالمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس

إنّ لكلّ مدرسة لها منهاج الدّراسية . لأنّ لتحقيق أهداف المدرسة تحتاج إلى المناهج الدراسية ، وكانت عملية التعليم ناجحا إذا كانت مناسبة بما والمنهج هو خطة العما، وهو في الميدان المدرسى يشتمل على أنواع الخبرات والدراسات التي توسّعها المدرسة التلاميذ وخلاصتها أنّ المنهج الدراسية هي وسيلة لتحقيق أهداف المدرسة التي تشمل المواد والدراسات في الموضوع الملائم للمدرسة.

أمّا المناهج الدراسية المستخدمة في مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس فهي المناهج التي قرّرتها وزارة الشؤون الدينية الجمهورية الإندونيسية يعنى المنهج على مستوى الدراسى . وبرامج التعليم في هذه المدرسة تتكون من برنامج التعليم العام وبرنامج التعليم الدين . وأما برنامج التعليم فهي كما تلى :

الرقم	المادة
١	القرآن الكريم
٢	اللغة العربية
٣	اللغة الإندونيسية
٤	اللغة الإنجليزية

اللغة الجاوية	٥
الفقه	٦
علم الحساب	٧
العقيدة والأخلاق	٨
التاريخ الإسلامى	٩
علم العالم	١٠
تربية الرّعاية	١١
تربية الرياضة	١٢
التوحيد	١٣
علم الإجتماع	١٤
قراءة القرآن وكتابة	١٥
علم التجويد	١٦
علم الفرائض	١٧
علم النحو والصرف	١٨

وترجى من هذه الأنشطة تساعد الأساتيد على نيل أهداف المواد الدراسية سواء كانت دينية أم عامة أم اللغة (اللغة العربية واللغة الإنجليزية). وبخاصة المواد الدراسية بكتب التراث، ومن هذه الأنشطة هي كما يلي :

- (١) إنشاء المقالة باللغتين هما اللغة العربية و اللغة الإنجليزية.
- (٢) تدريبات الخطابة في اللغة العربية، واللغة الإنجليزية، واللغة الإندونيسية.
- (٣) تعليم كتب التراث بالطريقة التقليدية.
- (٤) بحث المسائل أو المشاورة أو المناقشة العلمية والدينية.
- (٥) تحفيظ المفردات العربية والإنجليزية.
- (٦) تحفيظ القرآن الكريم.

٦. الوسائل التعليمية بالمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس

١. الفصل

وهي من أهم الوسائل التعليمية. لأن التعليم يحتاج إلى الغرفة الخاصة لاستمراره. وفي هذه المدرسة تعد إلى تسعة فصول, وأحوالها جميلة.

٢. مساكن التلاميذ

وفي أنجح تنفيذية هذا البرنامج الخاص للمدرسة الثانوية الإسلامية من الضروري أن توفير السكن الداخلي وإلزام جميع التلاميذ على الإقامة فيه دون الاستثناء، شريطة أن يستوفي هذا السكن جميع المستلزمات اللازمة اللاحقة والشروط الصحية التي

تمكن جميع التلاميذ للتعلم والدراسة فيه بكل راحة وسلامة
وهدوء.

هذه المساكن أحوالها جميلة، وتستعيب ثمانون التلاميذ.
ويقوم هذا السكن الداخلي بأهمية التلاميذ التي لا تنفصل عن
البيئة الاجتماعية أو المجتمع المجاور حول السكن، ويجب على
التلاميذ السكن فيه. والأنشطة فيه جزء من أجزاء سائر الأنشطة
والعملية التعليمية وتنمية شخصيتهم وترقية مهاراتهم.

٣. المكتبة

كانت المكتبة تساعد الأساتيد والتلاميذ على تعمق
واستيعاب العلوم والمعارف والمعلومات واللغة ونحوها، وتوسيع
معرفتهم، وترقية رغبتهم في القراءة، وفتح الرغبة في التعلم،
وحث التلاميذ على التعلم بأنفسهم. وتضم المكتبة عددا كبيرا
من الكتب الإسلامية والعلمية والتكنولوجية وغيرها. وهذه
المكتبة موضوعة في السكن حتى يقدر التلاميذ على استعارة
الكتب والجرائد والمجلات وغيرها في أي وقت ما، وأدارها مجلس
الإدارة للسكن.

٤. المعمل اللغوي

المعمل اللغوي هو أحد من الوسائل الموجودة في هذه المدرسة، يستخدم معلمو اللغة هذه الوسيلة التعليمية في تعليم اللغة العربية واللغة الإنجليزية. تسهيلا في تعليمهم ومساعدة التلاميذ على ترقية مهارات الاستماع والكلام باللغة الهدف سرعة وسهولة.

٥. المسجد

هذا لأجل القيام بالعبادة، هذا المسجد يسمى المسجد الجامع روضة الصالحين ، يقوم به الأساتيد والتلاميذ ومن يسكن في المدرسة أو المعهد للعبادة والقيام بالأنشطة الدينية الأخرى مثل المحاضرة والمشاورة الدينية وعملية الصلاة وغيرها مما يتعلق بالتربية والتعليم في هذه المدرسة.

٦. الحاسوب

يقصد بالحاسوب هنا لتزويد التلاميذ بمهارات معينة لاكتساب الأشغال المناسبة في المجتمع بعد أن يخرجوا من المدرسة.

ب. تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة هداية المستفيدين
الثانوية الإسلامية في قدس

بعد أن قام الباحث بالمشاهدة والمراقبة والمواجهة مع رئيس
المدرسة ومعلمي اللغة العربية وبعض التلاميذ في الصف الثامن بالمدرسة
هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس ، يستطيع على الاستنباط
والاستنتاج وهو كما يلي :

١. أهداف تعليم مهارة الكلام

إن الكلام عبارة عملية إدراكية تتضمن دافع التكلم، ثم تدفع
التحدث كلما يحتاج إلى النطق والنطق يحتاج إلى العملية الذهنية المرتبطة
بالتعبير الشفوي. وأما أهداف تعليم مهارة الكلام فهي اللغة كوسيلة للتعبير
ولتوفير المنهج الدراسي وتهيئة التلاميذ الاتصال بغيرهم وتعليم التلاميذ لحل
المشكلات والأخطاء في مواجهة التحديات المعاصرة واللغة كوسيلة التحرير
عن القيام وتقدير الفرد نفسه وغيره، ثم لتنمية الكفاية الاتصالية.

لأن الكلام هو الألفاظ والإفادة. واللفظ هو الصوت المشتمل على
بعض الحروف كما أن الإفادة هي ما دلت على معنى من المعاني. ومعنى
هذا أن الكلام بالمعنى الحقيقي هو ما يصدر عن الإنسان ليعبر به عن شيء
له دلالة في ذهن المتكلم والسامع أو على الأقل في ذهن المتكلم.

والتعبير الشفوي أسلوب إيجابي يكتسب المتعلم المهارة في اللغة، وهو مظاهر الفهم ووسيلة الإفهام، وهو أسبق من التعبير التحريري، لأنه لازم لكل طفل ليشارك في الحياة، بعكس التعبير التحريري فهو يتطلبه القدرة على الكتابة.^٦

وأهداف التعبير الشفوي أو مهارة الكلام كما يلي :

١. إقدار التلاميذ على القيام بجميع ألوان النشاط اللغوي التي يتطلبها منهم والمجتمع.
٢. تفتح دروس التعبير مجالا واسعا أمام التلاميذ للإبداع والابتكار.
٣. تعويد التلاميذ على التفكير المنطقي السليم وترتيب الأفكار وحسن عرضها.
٤. تمكين التلاميذ من التعبير عن أفكارهم وعوظفهم ومشاعرهم.
٥. تمرين التلاميذ على الانطلاق في الحديث والكتابة.
٦. مساعدة التلاميذ على التكيف في مواقف الحياة المختلفة.

٢. طرق تعليم مهارة الكلام

المراد بالطريقة التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام في الصف الثامن بمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس هي

^٦ إبراهيم محمد عطا، طرق تدريس اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٧)، ص ١٠٥

الطريقة المباشرة، والطريقة السمعية الشفوية. إن الطريقة أهم من المادة، فلذلك لا بد للمعلم أن يستعد استعدادا عن الطريقة التعليمية. وقال عبد العليم إبراهيم: الطريقة الناجحة في تعليم اللغة العربية هي التي تؤدي إلى الغاية المقصود في أقل وقت وبأيسر جهد يبذله المعلم والمتعلم وهي التي تثير اهتمام التلاميذ وميوله وتحفزهم على العلم الإيجابي والنشاط الذاتي والمشاركة الفعالية في الدرس.^٧

وطريقة تعليم التعبير الشفوي أو مهارة الكلام المستخدمة هي:

١. يدون التلاميذ الموضوع الذي اختاره، أو اختاره بعض التلاميذ على السبورة.
٢. يناقش التلاميذ بالأسئلة لتوضيح جوانب الموضوع، وتيسير الوصول إلى عناصره.
٣. يناقش التلاميذ في ترتيب العناصر بحيث يكون الترتيب طبيعيا ومنطقيا.
٤. يطالب التلاميذ بالحديث كل عنصر.
٥. لا بأس من وقفة يسيرة مع التلميذ المتحدث بعد انتهاء حديثه لمعالجة أخطائه الصارخة.

^٧ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف،

٦. وبعد الفراغ من معالجة جميع العناصر يطالبهم بالكلام في الموضوع كله واحد بعد واحد.

وإجراءات تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة، تخلصها الباحث كما يلي تقديم مادة التعليم الأولى هي المفردات، ثم قواعد النحو ووسيلة لتنظيم التعبير اللغوي، تعلم على المتعلمين مع التحدث ولم يطلبوا بحفظ الرموز، لأن الهدف المطلوب منهم أن يستطيعوا على التكلم باللغة العربية جيداً.

والمقصود بطريقة المباشرة هنا طريقة تعليم اللغة الأجنبية مباشرة بغير وساطة لغة أخرى. فالمدرس في هذه الطريقة يستخدم تلك اللغة (أي اللغة الهدف) في التعليم مباشرة. فإذا أراد أن يدرس مفردات مثل كرسي وباب ونافذة، ما عليه إلا أن يعين هذه الأشياء في الفصل أمام الطلاب. أن هذا الكرسي وهذا الباب وهذه النافذة، ثم أراد أن يعلم بعض أفعال الحركة مثل سار وأكل وكتب، فما عليه إلا أن يقلوا الفصل ويقول: أنا أسير، أنا أكل، وأنا أكتب أو يطلب من بعض طلابه أن يفعلوا بعض الأوامر. بمثل هذه الأفعال مع الإعلان عما يفعلون.

وإجراءات تعليم مهارة الكلام بالطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفوية تخلصه الباحث كما يلي: تقديم المحاوة القصيرة، ثم التدريب على التعبيرات المناسبة، تعليم تعليم التعبيرات الاتصالية الموجودة في نصوصها

ونتيجتها وتليه الأنشطة الحوارية المتبعة، وكأداة الحوار بخارج الفصل،
وتقديم الواجبات المنزلية، والتقديم بالسؤال.

والطريقة المباشرة لها أشد دورا وأثرا في تعليم اللغة الأجنبية، إذ بها
كان المتعلمون يستطيعون أن ينموا مهارتهم على التحدث باللغة التي
يتعلمونها بدون وساطة لغتهم الأم. وهم لم يطلبوا على تحفيظ شيء من
رموز اللغة ووسائل لتنظيم التعبير اللغوي إلا بمرور الزمان ترقية مهارتهم عن
الكلام.

وفي الطريقة السمعية الشفوية أن يكون المعلم ذا كفاية عالية
وقدرة على الابتكار فائقة، ويغالي بعض المعلمين الذي يطبقون هذه
الطريقة في استخدام قانوني المحاكاة والتكرار. ويطلبون من الفترة التي
يحاكي الدارس فيها أنماط لغوية لا يفهم معناها، ويكرر ألفاظ أو تعبيرات
لا يدرك دلالاتها.

أما أهداف التعليم بالطريقة السمعية الشفوية ومهارتها يعتبر التعبير
الشفوي إلى التحقيق الآتي:

١. تعويد التلاميذ على إجادة النطق وطلاقة اللسان وتمثيل المعاني.
٢. تعويدهم على التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض.
٣. تنمية الثقة بالنفس مع خلال مواجهة زملائه في الفصل أو المدرسة أو خارجهما.

تمكين التلاميذ من التعبيرات ما بدور حولهم من موضوعات ملائمة،
تتصل بجههم وتجارتهم وأعمالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.

٣. الكتاب المستخدم في عملية تعليم اللغة العربية

إن الكتاب المستخدم في تعليم اللغة العربية بهذه المدرسة هو الكتاب من
وزارة الشؤون الدينية. وإضافة ذلك، في درس المساء أو الإضافي تستخدم
الكتب الكثيرة الدافعة على مهارة لغة التلاميذ منها كتاب اللغة العربية
للناشئين كتاب القراءة الرشيدة. والقائم بتدريس الكلام في هذه المدرسة هو
الأستاذ فرقان عزازى، وهو متخرج من جامعة سونان قدس الإسلامية
الحكومية والمعهد القدسية .

ت. مباحث في نتائج البحث

١. أهمية طريقة المباشرة في تعليم مارة الكلام

يعرف بأن بعض الناس من المدرسين، كذلك من الطلاب
يشعرون الصعوبة يشكو الصعوبة لأنها صعبة، لكن صعوبة اللغة العربية
ليس نتيجة من طبيعتها، و لكن نتيجة من ضعف المناهج التعليمي لذلك
درس معلمي المدرسة عدة المناهج من عدة الكتب أو عدة المفردات في
تعليم اللغة العربية

والطريقة المباشرة لها أشد دورا وأثرا في تعليم اللغة الأجنبية، إذ بها كان المتعلمون يستطيعون أن ينموا مهارتهم على التحدث باللغة التي يتعلمونها بدون وساطة لغتهم الأم. وهم لم يطلبوا على تحفيظ شيء من رموز اللغة ووسائل لتنظيم التعبير اللغوي إلا بمرور الزمان ترقية مهارتهم عن الكلام.

٢. عملية تعليم مهارة الكلام

الأهم من تعليم مهارة الكلام هو تنفيذ الدروس مع الأساتيد، لأنهم يلقون المادة باللغة العربية، وهذه تمارس مهارات التلاميذ اللغوية. وتمارس التلاميذ بالتكلم العربي مع الأصدقاء والأساتيد، وهذا يجعل طلاقة وسلسلة مهارة كلامهم.

وقام الباحث كما يلي:

"قد يكون عملية تعليم مهارة الكلام بالقصة أو الحكاية أو التكرار عن المادة السابقة أمام الفصل. وفيه المذكرات مثل كتاب اللغة العربية للناشئين، وكتاب سلسلة تعليم اللغة العربية، وكتاب القراءة الرشيدة، وكتاب الترجمة، وكتاب القواعد، والتعبير المتطور. والأمر الذي يؤثر كثيرا في نجاح مهارة الكلام هو البيئة اللغوية في المسكن، نحن نتحدث مع الأصدقاء باللغة العربية في كل حال وحين. وفيه جدول خاص يعني المحادثة الأسبوعية، أي اللغة العربية الأسبوعية

واللغة الإنجليزية الأسبوعية. ونحن على ثقة أن المعمل اللغوي الكثاف هو المسكن، وفيه نستطيع أن نتكلم ونتحدث بين واحد وآخر في أحوالنا وأيامنا."

إن تعليم اللغة العربية بمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس يتضمن على سائر المهارات اللغة وهي الإستماع والكلام والقراءة والكتابة، ويتضمن هذه المهارات على تعليم العناصر اللغة أي الأصوات والمفردات والقواعد.

أما مهارة الكلام مهارة مركبة ونشاط عقلي متكامل، وهي مهارة إيجابية وإنتاجية تتطلب من المتكلم إستخدام أصوات اللغة بدقة والتمكن من الصيغ النحوية والصرفية، والتمكن من نظام ترتيب الجملة.^٨ ولذلك في حاجة المستعدّ به الكلمات والجمل المعيّنة مناسبة بحالة التي اراد بها المتكلم.

إذن، تعليم مهارة الكلام هو التعليم على عناصر اللغة و بصورة خاصة المفردات و الأصوات و القواعد أي النحو والصرف، و التعليم على استعمال اللغة في موافق التعبير عن المعاني الشخصية.

^٨ محمود فراج عبد الحافظ، مذكرة الدورات التربية القصيرة، (الملوكة العربية السعودية، دون الناشر، ١٤١٢هـ) ص. ٤٣.

و هكذا تعليم مهارة الكلام بمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس، أنه تبدأ بتعليم و تدريب على عناصر اللغة ثمّ تعليم و تدريب على استعمال اللغة في مواقف التعبير في حياة الطلاب اليومية. إذن، عملية تعليم مهارة الكلام فيه ينقسم الى المرحلتين: المرحلة الأولى هي التعليم و التدريب على عناصر اللغة، والمرحلة الثانية هي التعليم و التدريب على استعمال اللغة.

إن عملية تعليم مهارة الكلام للمرحلة الأولى تتمم بها في عملية التعليمية المدرسية. لكنها في شكل التعليم اللغة العربية عامة ولا لتعليم مهارة الكلام خاصة، أما المواد التعليم اللغة العربية التي تدفع الى تعليم مهارة الكلام في هذه المدرسة هي التالية:

- ١ . محفوظات هي التدريب على المفردات و المحادثة البسيطة
- ٢ . إملاء هو التدريب على الإستماع و التفهيم المادة اللغة و النصوص القراءة
- ٤ . نحو هو التدريب على قواعد اللغة
- ٥ . صرف هو التدريب على تركيب الكلمات
- ٦ . مطالعة هي التدريب على تطبيق القواعد و الكلمات في القراءة
- ٧ . دروس اللغة هي التعليم اللغة كلية.

أما عملية تعليم مهارة الكلام للدرجة الثانية لا تتم بها في الدراسة المدرسة، ولو هناك مادة مهارة الكلام هي المحادثة في منهج الدراسي المدرسة التحضيرية لكنها بقدر تعارفها واشتراكها للطلاب لأن الطلاب المدرسة التحضيرية هو المتخرجو في خارج بمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية ، و هو يتمكن الطلاب لا يعرف اللغة العربية قبلها.

إذن، عملية تعليم مهارة الكلام في هذه الدرجة هي التعليم الإضافي الواجب للطلاب، وتتم بها في خارج الأوقات الدراسة المدرسة. لكن تتم بها في سكن الطلاب بشكل الأنشطة اللغوية و بوسيلة البيئة اللغوية و بالدافعة إليها النظام اللغوية. أما الشرح عنها هي التالية:

١. الأنشطة اللغوية

هناك الأنشطة الدافعة على ترقية قدرة الطلاب في اللغة الأجنبية أي اللغة العربية و اللغة الإنجليزية، و يسمى هذه الأنشطة بالأنشطة اللغوية. و الأنشطة اللغوية هي ألوان متنوعة من الممارسة العلمية للغة، يقوم بها الطلاب و يستخدمون فيها اللغة إستخداما موجهها ناجحا في الموقف الحيوية الطبيعية التي تتطلب المهارات اللغوية.^٩ و من الهدف الأساسي الأنشطة اللغوية لترقية الإستطاعة اللغوية و ليدرب

^٩ عبد العليم إبراهيم، الموجه الفني لمدرسي اللغة العربية، (القاهرة، مصر: دار المعارف، د.ت)، ص. ٣٩٨.

الطلاب على استخدام اللغة استخداما صحيحا ناجحا في مواقف الحياة العملية.

و إن مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية تعود التلاميذ بالأنشطة اللغوية الإضافية ما عدا الأنشطة اللغوية في عملية التعليمية المدرسية المقررة و هي لتيسير الطلاب في ترقية مهارة اللغة العربية و مهارة الكلام خاصة. و من أنشطتها التالية:

أ) تزويد المفردات

و هي نشاط لترقية الإستطاعة الطلاب في اللغة العربية بتزويد المشرف المفردات لتُحفيظها الطلاب. و ينقسم الطلاب الى المجموعات، و لكل المجموعة مشرف، و تكون هذه الأنشطة كل يوم قبل دخل التلاميذ الى الفصل.

ب) تشجيع اللغة

و هي النشاط لترقية الإستطاعة الطلاب في اللغة العربية بتزويد المشرف المفردات و مادة الحوار لتعلمها و تحفظها الطلاب. و الأهداف لهذا النشاط لتشجيع الطلاب على استخدام اللغة العربية و تظهر ثقة النفس الطلاب عليها في الإتصال اليومية. و تكون هذا النشاط مرتان في الأسبوع. و انه مساو بتزويد المفردات و لكنها أعم منها.

ج) محاضرة

و هي نشاط لتدريب الإستطاعة الطلاب في الخطب أمام الطلاب الآخر، و فيها ينقسم الطلاب إلى المجموعة و يدرّب الخطب تبادلاً. و تقوم بما ٢-٣ مرات في الأسبوع، و استخدمت ثلاث اللغات (العربية، و الإنجليزية، و الاندونيسية).

د) حلقة

و هي نشاط التدريس البنائي الطلاب في المناقشة باللغة العربية و زيادة الى التدريس الديني التي عملها المشرف بتقسيم الطلاب إلى المجموعات، و تقوم بما مرة في الأسبوع ٦٠ دقائق. و بالإضافة إليها، توجد فيها مجموعات التدريس الديني الطلاب التي تشكل لأهداف واحد هي لتدريس العلوم الإسلامية، و في كل مجموعة تتكون على ١٥-٢٠ الطلاب. من المجموعة الموجودة فهي: هيئة الحسبة المجدّدة، و نيل الأوطار، و منهج المسلمين، و رياض الصالحين، و إحياء علوم الدين.

٢. البيئة اللغوية

يختلف الطلاب باختلاف البيئات التي نشأوا فيها، و يمكن أن ننظر إلى البيئة كمفهوم من خلال النشاطات البشرية المختلفى، فلا ينكر أن تأثير البيئة في شعور الطلاب و تفكيره سواء في معاشر الإنسان أو

الأحوال و الأماكن أينما يعيش، فلذلك البيئة المسرورة و المساعدة من عوامل التي يؤكد الى نجاح تعليم اللغة العربية و تعليم مهارة الكلام خاصة و الدروس الأخرى.

و تكون هذه البيئة اللغوية مساعدا ماثرا للطلاب للحصول الى النجاح في تعلم اللغة اي مهارة الكلام، لأن فيها يستطيع الطلاب لممارسة اللغة التي تعلمه نظريا في المدرسة باستخدامها في حياة اليومية بتدريب التكلم و الإتصال باللغة العربية. أما الهدف في القائم بهذه البيئة اللغوية هو كوسيلة لتعويد الطلاب في استخدام اللغة في التكلم و الإتصال اليومية فتيسير الطلاب لإنجاز المهارة المقصودة.

٣. النظام اللغوية

إن مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية بقدس هو المدرسة التربية الإسلامية التي تهدف لبناء الطلاب ليصير الإنسان له العلم و التقوى الى الله تعالى، بمكارم الأخلاق و يستطيع أن يضع نفسه في حياة المجتمع المجموع مبني على الأساس القرآن الكريم و سنة رسول الله صلى الله عليه وسلم.

و في إطار الإنجاز الهدف التربية، ففيه حاجة لتحقيق نظام الحياة المدرسة بتثبيت النظام و الترتيب الطلاب الأساسى كإحدى

المنهج البنائى. و كان الترتيب الطلاب الأساسى بمدرسة هداية
المستفيدين الثانوية الإسلامية هو الطريقة أو النظام لترتيب الحياة طلابه.
إضافة إلى حصول المشاهدة و المقابلة، عرف الباحث أنّ
تطبيق طريقة المباشرة في مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في
قدس هي كما يلي :

- الأوّل : يقرأ معلم المفردات بلفظ صحيح و فصيح مع إشارة إلى الأشياء المتعلقة.
الثاني : يتّبع التلاميذ قراءة المعلمّ معاً.
الثالث : يشرح المعلمّ المفردات.
الرابع : يأمر المعلمّ التلاميذ لقراءة المفردات
الخامس : يحفظ التلاميذ المفردات
السادس : إعطاء التدريبات و التمرينات
السابع : التقويم بأن يعمل المعلمّ التقويم بعد التعليم شفهيًا كان أو
تحريريًا، ويسئل كل التلاميذ ما يتعلق بالمفردات الموجودة في الكلام من
معناها من اللغة العربية أو من معناها من اللغة الإندونيسية و يأمر المعلمّ
بعض التلاميذ أن يتقدّم إلى الأمام للكلام أوالمحادثة.
وأما إنجاز ذلك التقويم فهو أنّ بعض التلاميذ يستطيعون أن
يجيب أسئلة المعلمّ وحفظ المواد الكلام وبعض منها لا يستطيعون أن يجيبها
وحفظها.

وبعد أن اشترك الباحث في عملية التعليم رأى الباحث أنّ الأسباب منها هي عدم الاهتمام من التلاميذ بشرح المعلم، وعدم الابتكار عند المعلم في التعليم لكي يكون مجلّبة ومفرّحة وفعّالة باهتمام أحوال التلاميذ.

إذا نظر الباحث من ناحية الأغراض، فتخلّص الباحث بأنّ الخطوات في تعليم الكلام التي ينفّذها المعلم في مدرسة هداية المستفيدين مناسبة ، بإعطاء التمرينات والتدريبات على التلاميذ حتى يساعد التلاميذ بترقية قدرة هم عن الكلام و يزيدهم عن اللغة العربية.

الباب الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

وبعد أن يلقي الباحث الباحث والمسائل كما تقدمته الباحث في الباب الأول إلى الباب الرابع، سيقوم على النتائج وهي أن تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام في الصف الثامن بالمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس قد استوفى الشروط المقررة في التربية والتعليم. وهذا التطبيق يشتمل على أن مهارة الكلام هي التي تقدم في هذه المدرسة. لأن هناك مسكن التلاميذ، وينبغي لهم التكلم باللغة العربية واللغة الإنجليزية. وأما الطريقة التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام فيها فهي الطريقة المباشرة، والخطوات لهذه الطريقة في مدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية في قدس هي كما يلي :

الأول : يقرأ معلم المفردات بلفظ صحيح و فصيح مع إشارة إلى الأشياء المتعلقة.

الثاني: يتبع التلاميذ قراءة المعلمّ معاً.

الثالث : يشرح المعلمّ المفردات.

الرابع : يأمر المعلمّ التلاميذ لقراءة المفردات

الخامس : يحفظ التلاميذ المفردات

السادس : إعطاء التدريبات و التمرينات

السابع : التقويم بأن يعمل المعلمّ التقويم بعد التعليم شفهايا كان أو تحريراً،

ويسئل كل التلاميذ ما يتعلق بالمفردات الموجودة في الكلام من معناها من اللغة

العربية أو من معناها من اللغة الإندونيسية و يأمر المعلمّ بعض التلاميذ أن يتقدّم

إلى الأمام للكلام أو المحادثة.

وقد يستخدم المعلم اللغوي في عملية تعليم اللغة العربية، ولكنه ليس باستمرار أو بالمدّة الوافرة، لأن الشيء الذي يؤثر كثيرا هو المسكن الذي يسكن فيه التلاميذ ويقومون بتطوير مهارة الكلام.

ب. الاقتراحات

كإصلاح إجادة التربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية ، وبخاصة في تعليم مهارة الكلام، فتقدم الباحث الاقتراحات وهي كما يلي :

١. ينبغي لكل المتعلمين أن ينموا مهارتهم على الكلام باللغة التي يتعلمونها بدون وساطة لغتهم الأم.
٢. ينبغي أن يستعمل المعلم اللغوي لتطوير مهارة الكلام بوقت كثير
٣. أن يكون التعليم ليس محدودا في الفصل أو مسكن التلاميذ، بل ربما يخرج المعلم مع تلاميذه لتجريب وتدريب مهارة الكلام في البيئة الجديدة، كرحلة إلى مكان خاص و يقيمون فيها، ثم يطبقون مهارتهم في اللغة.
٤. أن يكون المعلمون والتلاميذ في الصف الثامن بالمدرسة هداية المستفيدين الثانوية الإسلامية يتعاونوا ويشاركوا في أثناء مهارة الكلام وتقدمها.
٥. أن يتعلموا اللغة العربية من جميع النواحي من المواد الطرق وغيرها.

ج. الاختتام

وأخيرا بعد أن أتم الباحث هذا البحث بحثا كاملا في خمسة أبواب، يرجو الباحث أن يجد القراء والباحثون في هذا البحث العلمي ما يعينه على تذوق جانب من تطبيق تعليم مهارة الكلام بأن يحملون ما قد يوجهون إليه من نقد بان واقتراحات وإصلاحات.

وتسأل الباحثة الله تعالى أن ينفعنا بهذا البحث العلمي لنا جميعا. وأخيرا
تسأل الباحثة الله وتسألكم المغفرة والعفو

المراجع

إبراهيم شمس الدين، مرجع الطلاب في قواعد النحو، بيروت، دار الكتب

العلمية، ط. الأولى، ٢٠٠٠

أحمد بن عبد الله البشير، الموجة في تعليم اللغة لغير الناطقين بها، جاكرتا

جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، الطرق العامة في تدريس اللغة،

المملكة العربية السعودية، بلا سنة

حمادة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات

الحسية الأخرى لغير الناطقين بها، القاهرة، دار الفكر العربي،

١٩٨٧

حمادة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحسية

الأخرى لغير الناطقين بها، القاهرة، دار الفكر العربي،

١٩٨٧

عبد العليم ابراهيم، الموجة الفني لمدرسي اللغة العربية، ط. العاشرة، مصر

: دار المعارف، بدون سنة

لويس معلوف، المنجد في اللغة والأعلام، الطبعة الثامنة والعشرون، دار

المشرق، بيروت: ١٩٨٦

محمد علي السمان، التوجه في التدريس اللغة العربية، دار المعارف،

١٩٨٢

محمد شاكر، سكان العالم الإسلامي، مؤسسة الرسالة، الطبعة الرابعة،

بيروت، ١٩٨٥

Ali, Muhammad, Drs., *Penelitian Kependidikan*, Bandung: Angkasa, 1982

Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktek*, Jakarta: Rineka Cipta, 1993.

DEPAG, *Pedoman Pengajaran Bahasa Arab Pada Perguruan Tinggi Agama IAIN*, Jakarta: Binbagais, 1974

Mattew, Milles B., Michael Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, Universitas Indonesia: Jakarta, 1992

Moeloeng, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Bandung: Remaja Rosdakarya, 2002

Narbuko, Kholid & Abu Ahmadi, *Metodologi Penelitian*, Jakarta: Bumi Aksara, 2001.

Nawawi, Hadari, *Penelitian Terapan*, Yogyakarta: Gajahmada University, 1996.

Surakhmad, Winarno, *Dasar-dasar dan Teknik Research*,
Bandung: Tarsinto, 1972.

Draft Wawancara/Interview
Dengan Guru Bahasa Arab Kelas VIII
MTs. Hidayatul Mustafidin

1. Bagaimana respon siswa terhadap pembelajaran bahasa arab di kelas VIII ?
2. Mengapa anda menggunakan metode langsung dalam pembelajaran bahasa arab di kelas VIII?
3. Apakah sudah efektif pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan metode langsung di kelas VIII?
4. Media apa saja yang anda gunakan dalam pembelajaran bahasa arab di kelas VIII?
5. Bagaimana pengalaman anda selama mengajar bahasa arab di madrasah ini?
6. Apa yang anda persiapkan sebelum, selama dan sesudah pembelajaran?
7. Problem- problem apa sajakah yang ada dalam pembelajaran bahasa arab di madrasah ini?
8. Bagaimana solusi anda untuk mengatasi problem – problem tersebut?

HASIL JAWAWAN WAWANCARA

Dengan Guru Bahasa Arab Kelas VIII

MTs. Hidayatul Mustafidin

1. Responnya sangat bagus, karena mereka ingin bisa memahami bahasa arab, lebih – lebih untuk memahami Al qur'an dan Al Hadits
2. Karena dengan menggunakan metode langsung ini, siswa cepat beradaptasi dengan menggunakan bahasa arab serta langsung mempraktekkannya.
3. Sudah, dan hasilnya bagus dibandingkan dengan menggunakan metode lain.
4. Alat –alat yang berhubungan dengan materi pelajaran, dan juga teks – teks arab sebagai latihan.
5. Sangat bahagia, karena bisa berbagi dengan siswa, walaupun sebagian mereka ada yang kurang respon.
6. Mempersiapkan materi pelajaran, dan alat2 atau media yang ada kaitannya.
7. Diantaranya, sebagian mereka ada yang kurang tanggap dalam menerima pelajaran, dan banyak yang tidak mempunyai kamus.
8. Selalu memberikan motivasi kepada siswa tersebut, dan membimbingnya. Untuk kamus, satu untuk dua siswa.

DAFTAR NAMA SISWA
Kelas VIII MTs. Hidayatul Mustafidin
Lau Dawe Kudus

NO	NAMA
1.	Adriansyah
2.	Antonis cahyono
3.	Muhammad Bahrul Ilmi
4.	Muhammad Khoironi Afif
5.	Muhammad Miftah
6.	Muhammad Yusrul Hana
7.	Puji Aminoto
8.	Sholihul Hadi
9.	Tamam Fathurrohman
10.	Tatmainnul qulub
11.	Ahmad Karim Asari
12.	Dimas Muh Thoifur
13.	Joko Prastyo
14.	M. Fakhrul Ihya' Anwari
15.	Moh. Rizal Maftuhul Alfin
16.	Muhammad Ainul Yaqin
17.	Muhammad Eko Famileh
18.	Muhammad Fathurriza
19.	Muhammad Rizqi Kholiq
20.	Nurul Ghufron
21.	Fairus Falikha
22.	Dewi Wulandari
23.	Dyah Ayu Ratna Ningrum
24.	Ela Rismayani
25.	Laila Firdatul Husni
26.	Lailita Winta Amanda
27.	Mutia Faradila
28.	Nur Lailatul Mukarromah
29.	Reza Eka Saputri
29.	Rika Kusmiati
30.	Siti Kholifah
31.	Taris Safitri
32.	Tri Wahyuni
33.	Tsania Anggita Dewi
34.	Rizka Siti Wahidatun Ni'mah
35.	Ulyana Mu'izzah

DOKUMENTASI





KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Prof. Dr. Hamka (Kampus II) Ngaliyan, Telp/Fax. (024)7601295 Semarang 50185

Nomor : In.06.03/J2/PP.00.9/4296/2014

Semarang, 23 Juni 2014

Lamp. : -

Hal : Penunjukan Pembimbing

Kepada Yth. :

1. Ahmad Maghfurin, M.Ag. M.A.
 2. Dwi Mawanti, M.A.
- di Semarang

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di Jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Lutfi Nur Tamami
NIM : 103211022
Judul :

تطبيق الطريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة "هداية

المستفيدين" الثانوية في قلس.

dan menunjuk saudara:

1. Ahmad Maghfurin, M.Ag. M.A. sebagai Pembimbing I
2. Dwi Mawanti, M.A. sebagai Pembimbing II

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته



Tembusan :

1. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Walisongo (sebagai laporan)
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Prof. Dr. Hamka (Kampus II) Ngaliyan, Telp/Fax. (024) 7601295/7615387 Semarang 50185

Nomor : In.06.3/DI/TL.00./5842/2014

Semarang, 18 November 2014

Lamp. : -

Hal : **Mohon Izin Riset**

A.n. : Lutfi Nur Tamami
NIM : 103211022

Kepada Yth. :
Kepala MTs. Hidayatul Mustafidin
di Tempat

Assalamu`alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, bersama ini kami hadapkan mahasiswa:

Nama : Lutfi Nur Tamami

NIM : 103211022

Alamat : Lau Rt.05 Rw.03 Dawe Kudus

Judul : تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بمدرسة
هداية المستقيمين الثانوية الإسلامية في قدس

Pembimbing I : H. Ahmad Maghfurin M.Ag, MA

Pembimbing II : DR. Dwi Mawanti, M. A.

Bahwa mahasiswa tersebut membutuhkan data-data dengan tema/judul skripsi yang sedang disusunnya, dan oleh karena itu kami mohon diberi ijin riset selama 10 hari, pada tanggal 19 November 2014 sampai dengan tanggal 29 November 2014. Demikian atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terima kasih. Wassalamu`alaikum Wr. Wb.



.....n. Dekan,
Wakil Dekan Bidang Akademik

Dr. H. Shodiq M.Ag.
NIP:19681205 199403 1 003

Tembusan:

Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Walisongo



YAYASAN PENDIDIKAN ISLAM HIDAYATUL MUSTAFIDIN
Kep. Men Hakim RI AHU – 4673.AH.01.04 Tahun 2012
Akte No. 4 Tgl 21 Juni 2012

MTs. HIDAYATUL MUSTAFIDIN

STATUS : TERAKREDITASI A

Alamat : Jl. Kudus – Colo KM. 11 Lau Dawe Kudus 59353 Telp. (0291) 420057

SURAT KETERANGAN

No.:48/S.Ket./MTs.HM/XI/2014

Yang bertanda tangan di bawah ini :

Nama : H. Khudrin S.Ag
Jabatan : Kepala Sekolah
Alamat : Rt. 04 Rw.03 Lau Dawe Kudus

Dengan ini menerangkan bahwa :

Nama : Lutfi Nur Tamami
NIM : 103211022
Alamat : Rt.05 Rw.03 Lau Dawe Kudus
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing : 1. H. Maghfurin M.Ag.M.A
2. Dr. Dwi Mawanti M.A
Judul :

تطبيق طريقة المباشرة في تعليم مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف الثامن بـمدرسة
" هداية المستفيدين " الثانوية الإسلامية في قلس

Telah melakukan penelitian di MTs. Hidayatul Mustafidin Lau Dawe Kudus dari tanggal 13
November sampai 23 November 2014.

Berikut surat keterangan ini kami buat untuk kepentingan yang bersangkutan.

Kudus, 23 November 2014

Kepala
Hidayatul Mustafidin



KHUDRIN, S.Ag



**KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
WALISONGO**

Jl. Walisongo no. 3 Telp. (024) 7604554, 7624334, Fax. 7601293 Semarang 50185

SERTIFIKAT

Nomor : In. 06.0/R.3/PP.03.1/3010/2010

Diberikan kepada :

LUTFI NUR TAMAMI

Nama : **LUTFI NUR TAMAMI**

NIM : **103211022**

Fak./Jur./Prodi : **TARBIYAH/PA**

telah mengikuti Pengenalan Akademik (OPAK) Tahun Akademik 2010/2011 dengan tema
"MENEGUHKAN KARAKTER MAHASISWA YANG ILMIAH, RELIGIUS DAN BERAKHLAQUL KARIMAH"
yang diselenggarakan oleh
IAIN Walisongo Semarang pada tanggal 23,24 dan 28 September 2010, sebagai "PESEERTA" dan dinyatakan :

LULUS

Demikian sertifikat ini dibuat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Semarang, 28 September 2010

An. Rektor

Pebbanu Rektor III

Prof. Dr. H. Moh. Brian Soebahar, MA.

KRP. 19566624 198703 1002



Ketua Panitia

PANITIA OPAK MAHASISWA BAHU
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
WALISONGO
s. NAMA R. 19566624 199203 1001



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN
KEPADA MASYARAKAT (LP2M)

Jl. Walisongo No. 3-5 Semarang 50185 telp/fax. (024) 7615923 email: lppm.walisongo@yahoo.com

PIAGAM

Nomor : In.06.0/P2/PP.06/489/2013

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LP2M) Institut Agama
Islam Negeri (IAIN) Walisongo Semarang, menerangkan bahwa:

Nama : LUTFI NUR TAMAMI

NIM dan : 103211022

Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

telah melaksanakan kegiatan Kuliah Kerja Nyata (KKN) Angkatan ke-61 tahun 2013
di Kabupaten Kendu dengan nilai :

85

4,0 / A

Semarang, 4 Desember 2013

A.n. Rektor,
Ketua

Dr. H. Sholihan, M. Ag.
NIP. 19600604 199403 1 004

ترجمة الباحث

اسم الطالبة	: لطفى نور تمامى
رقم الطالبة	: ١٠٣٢١١٠٢٢
المكان / تاريخ المولد	: قدس، ٢٦ أگوستوس ١٩٨٩
إسم الوالد	: سنوسى هاشم و سبتى صفة
العنوان	: لائو- داوى- قدس.
الكلية / القسم	: علوم التربية والتدريس / تعليم اللغة العربية
السيرة التربوية	:

- ١- المدرسة الابتدائية "هداية المستفيدين" قدس، ومتخرج فيها عام ٢٠٠١ م .
- ٢- مدرسة "هداية المستفيدين" الثانوية الإسلامية، قدس ومتخرج فيها عام ٢٠٠٤م.
- ٣- مدرسة نخصة العلماء "إبتداء الفلاح" العالية الإسلامية، قدس ومتخرج فيها عام ٢٠٠٧م.
- ٤- كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والى سونجو الإسلامية الحكومية، سمارانج، جاوى الوسطى.

سمارانج،

لطفى نور تمامى

رقم الطلبة : ١٠٣٢١١٠٢٢